

## D

**damajuana:** barricón (bombona)

**dañar:** dañal; encental (herir, dañar, lastimar, del antiguo *encetar*. Hurdes y otros: empezar a gastar, a comer o a pudrirse una cosa. Frecuente en gallego- portugués)

**dar de sí:** rehundil (Cá: durar algo); rehundil; rehundil (Ba, Hu, Villamiel: durar, cundir, dar mucho de sí una cosa)

**darse cuenta:** dingueal (mirar apasionadamente, enamorar); dinguelal (mirar apasionadamente, enamorar. Mirar, divisar); dinquelal (mirar apasionadamente); diquelal (darse cuenta. Divisar, ver venir. DRAE: en caló: comprender, entender)

**debajo (de):** bahu (e); embahu (-)

**débil** (del lat. DEBILIS): débil; embelecú (Salvatierra Barros: botijo de 4 o 5 litros de capacidad. Sierra Fuentes: persona débil, de poca salud); embelecú (comida escasa y poco sustanciosa); firulencu (Acehuche: delgado, débil); pamplingáu/a (blando, débil, insignificante); serendengui (Portaje: débil, mal nutrido)

**debilidad:** debilidá; ruinera (enfermedad, debilidad, ruinera. DRAE: Áv, Murcia, Sant: “decaimiento producido en una persona por una enfermedad”)

**debilitado:** transú (Hurdes: debilitado por el hambre o la sed)

**decaimiento:** escorhu (decaimiento de ánimo, aprensión, abatimiento por la persistencia de alguna enfermedad);

**decidirse:** arrocinal (apechugar con una cosa; decidirse); arrochal (arriesgar, decidirse, atreverse); arrochassi (v.pnrl. asustarse); arromanassi (tomar una decisión); aterminassi

**decir:** desbrunchal (decir lo que se tiene oculto y callado); izil; h̄ilal (Hilar. Decir o hacer tonterías);

**decisión** (del lat. DECISIO, -ONIS): arromanassi (tomar una decisión); decisión

**declararse:** palrássilu (Hurdes: declararse); palranga (charla); palral (hablar)

**dedo:** deu; cogoya (parte superior del dedo, yema del dedo);

**DEDOS:**

- Anular: nulal
- Corazón: corazón, coradón
- Índice: indiá , mocosu, (Mérida); mucosu (Albalá)
- Meñique: zeñiqui; meñicli (Acehuche); moñicli (Mérida); moñiqui (Arrss)

*pinçorru* (golpe suave dado con los dedos)

**defecto:** defehtu

**deformado:** escuarrandaháu

**dehesa** (del lat. DEFENSA, “defendida, acotada”): colá (paso muy ancho de una dehesa, que no tiene agua, a otra, en donde se puede abrevar, es una servidumbre. Valle seco); colá (pasillo de la casa estrecho y largo); dehesa; ehesa; ezesa (Hurdes); hesa (Acehuche, Guareña, Hurdes, Mérida, Ga y Ga); heça (MalpartidaPla); morrilleru ( Val. Alc: criado de una dehesa sin contenido fijo)

**dejadez:** dehadeç; relva (del leonés retova (s. XIII, por Menéndez Pidal), libertad que se da al caballo echándolo al campo: “echal caballu a relva “ y no cuidarse de él); A relva ( loc. adv. Ma: con dejadez, si ilusión. Men.Pidal, Dialecto leonés, cita la expresión echar el caballo a relva, con el significado de “soltarlo y n cuidarse de él”.Según él, procede de Retova (puesto de guardia, portazgo, del árabe RUTBA). Corominas piensa que ralbar, dar la primera reja de arado a las tierras, es voz leonesa, hermana del portugués relvar, con el valor de segar el cespèd, cubrise de cespèd, procedente de relevare; según ellos relva fuer originariaiente “lo ralbado, los terones levatados al ralbar el barbecho, y porsteriormente cèsped”)

**dejar** (del ant. LEJAR, y éste del lat. LAXARE, “aflojar”): queal; ehal

**delantal:** chamarreta (delantal de cuero o lona que usan los herreros); mandil; mandiláu ( lo que cabe en un delantal. dicc. Bable y Cast.: *mandiláu*)

**delante** (del lat. DE IN ANTE): delanti, delantri

**delgado:** canilla (espinilla, pierna. Grifo para las tinajas de vino); canilles (piernas delgadas); cárcabu (se dice de la persona delgada y aviejada); delgaininu (usual); faroti (Mérida: delgado, flacucho. Badajoz: cerdo mayor que engorda fácilmente); farotu/a (desganado, desnutrido); firulencu (Acehuche: delgado, débil); garetu (delgado); haroti (Arrs: se dice de la persona delgada y huesuda); laña (gral.f. persona delgada); lañal (robar); pitusu/a (Madroñera: persona delgada); derringal (ringar, rengar);

escuchumiçáu/á (excesivamente delgado, esquelético. DRAE. escuchimizado); escuetu/a ; rengailla (Montehermoso: cadera, riñonada); rengaera (Hurdes: cadera); rengaeru (Guijo Granadilla: lomo, riñonera); rengaeru (La Pesga: lomo, riñonera); rengal (agobiarse bajo un peso); rengu (Alburq. cojo; se dice de la persona que por tener torcida la espina dorsal, tiene un hombro más bajo que otro); rengui (Albalá: bile popular que se interpreta por Navidad en la Fiehta de lah tablah ); rengueal (andar agobiado); rengüelu /a (delgado); renguil(torcer); renquenu/a (renco, cojo por lesión en las caderas); ringal (Gua, Mé: rendir; agobiarse bajo un peso); çancahu (Hurdes: escuchimizado)

**delicado:** escuaharáu (Hurdes: enfermo, delicado); endecutibli (mimoso y delicado. Irascible); enteosu (persona, más bien); poipa (Santiago Alc: persona delicada y llorona); topera (Alburq. persona torpe); topinosu (Albalá: enclenque, incapaz, delicado)

**delimitar:** aḥital (poner hitos para deslindar fincas)

**demente:** hirulu/a (Acehuche); pelurdiu/a (Torrejoncillo: loco, demente); pelurdu/a (despeinado o mal peinado)

**dentista:** dientista

**dentro** (del lat. DEINTRO): dientru, adientru

**departamento:** departamientu

**DEPORTE:** carrenderilla (carrerilla, impulso que precede al salto); cordón (alero lateral); corribanda (Hurdes: carrera veloz. Juerga); champisca (meta); descansiu (descanso); garabateal (correr en zig-zag); mataḥogazu (Arrss: acción de fatigarse mucho en un trabajo o marcha violenta); remetía (Gua, Mé, Miajón: regate, movimiento brusco que se hace con el cuerpo para esquivar un golpe)

**depósito:** cortihu (Hurdes: molino o almazara); cortihu (La Pesga: depósito para aceitunas); charaís (Hurdes: depósito, estanque, charco); depósitu; ḥormiheru (Cáceres: depósito de leña en lo más alto);

**deprisa:** depriessa

**derecha:** direcha, drecha; reḥecha (Aceituna)

**derecho:** direchu, drechu

**DERECHO** (ver arrendamiento, matrimonio, finca, tierra, ausente, herencia): acetuáu (Hurdes: práctica de derecho consuetudinario de arraigo en la región: consiste en que los hijos emancipados por matrimonio se comprometen a entregar una cantidad a los padres, cuando se van de casa. Si no se van, los esposos los mantienen, se entiende. De EXCEPTUATU); colá (paso muy ancho de una dehesa, que no tiene agua, a otra, en donde se puede abreviar, es una servidumbre. Valle seco); colá (pasillo de la casa estrecho y largo); concehu (rebaño de cerdos. Rebaño cuyos componentes pertenecen a diversos dueños); corobla (Hurdes: juerga. Mérida: alboroque. Alcuéscar, Cáceres, Badajoz: invitación por parte del vendedor al cerrar un trato); corroya (convite que se hace cuando se cierra un trato. Juerga); defríu (tierra labrada por farios. La parte de cada uno se indica por unas señales llamadas pateras); dúa (Hurdes: dula, turno, vez para el aprovechamiento del rego o para el pastoreo del ganado); empurral (vender o dar a alguien engañosamente algún objeto, animal u ocupación); emputecel (perder algo); entrepelaus (Hurdes: hermanados, concordés); fincalidá (Hurdes: patrimonio rústico, propiedad, hacienda); gabeyotu (el que toma fincas en arriendo para subarrendarlas); levantihu (CasarCac: calumnia, difamación); malrotal (Hurdes: derrotar, malversar, dilapidar); mésticu (Alburq: propiedad pro indiviso); oropía (Jerez Caballeros: distribución de trabajo que se da a los obreros agrícolas cuando hay crisis de trabajo. Gral: reparto proporcional del fruto de una cosecha, sobre todo de melones, con arreglo al número de “casas” que cada persona haya sembrado); patera (Malp.Pla: señal que se coloca en un terreno labrado por varios, para indicar lo correspondiente a cada uno); peguhal (Hurdes: m.hacienda o porción rústica del patrimonio. Zorita: f y m. persona empachosa y pesada); sesmeru (adj. Zorita, Tru: pesado, antipático. m. El encargado de vigilar y recoger las mieses. El que va de un pueblo o de una finca a otra, siempre por el sesmo); sesmu (Ba, Mé, Ca: camino que va entre dos propiedades pequeñas, por donde apenas puede pasar un carro. Servidumbre de paso para una finca); yunteru (Ba: labrador que sólo tiene una yunta de burros o mula y labra una pequeña cantidad de terreno, casi siempre en arrendamiento. También se dedica a hacer las labores de otros propietarios, mediante el pago de alguna cantidad)

**derramar:** cael; derramal; estorrial (esparcir, derramar, separar)

**derrengado** (del lat. \*DERENICARE, “lastimar los riñones”): arringáu (caído, derrengado)

**derrochador:** desbalagaol (derrochador, manirroto); derrotaol (Acehuche); ñundiol

**derrochar:** desbalagal (DRAE: Mexico, Andalucía); desperruchal (malgastar el dinero); ñundil (Aceituna: derrochar; tirar algo)

**derroche:** derrochi; desbalagu; ñundición (derroche de bienes);

**derrotar:** derrotal (malgastar el dinero. Arruinar a uno en la salud); malrotal (Hurdes: derrotar, malversar, dilapidar)

**derrumbamiento:** timbirimba (Ba:tablado sencillo y mal construido, que se derrumba fácilmente); timbirimbáu (Ba: derrumbamiento de cosas poco seguras)

**derrumbar:** barrumbal(derrumbar gral), barumbal(derrumbar:Arroyo SServán); barrundil (hundir, arruinar); efarrumbal

**desabrido:** dessamoragáu (Viudas: desabrido, despegado); dessamoragáu (Garrovillas); essabríu, essaboríu

**desagradar:** encuaginal (Hurdes: cabrearse, desagradar)

**desagüe:** cirati (poyo que recoge el agua del estercolero); desagüi; hárgana

**desahogarse:** esparegil (desahogarse, recrear)

**desahogo:** defuegu, desaḥogu

**desaliñado:** dehalicháu, desgalicháu (se dice de quien va vestido con dejadez y abandono); ehalicháu, esgalicháu (desaliñado, mal vestido)

**desamparado:** dessarbuláu (desamparado); dessarbulal (andar vivamente de acá para allá sin rumbo ni concierto);

**desánimo:** derrengüeta (flojera, desánimo)

**desapacible:** broncu

**desaparecido:** relindáu (Hurdes)

**desarrapado:** dessarrapáu; ḥariegu

**desarreglar:** esmanchal (estropear, desarreglar)

**desarticulado:** desguadramiyáu, dehuadramiyáu (desencuadernado, desarticulado, descompuesto)

**desaseado:** dessasseáu; fandangáu (se dice de la persona desaseada)

**desasosiego:** aḥinu (angustia, disgusto); coquillu

**desatascar:** boleal (Badajoz: desatascar un carro)

**desatinado:** essatináu

**desayuno:** almuerçu

**desbaratar:** farutal(deshacer, desbaratar)

**desbastar:** falqueal (desbastar la madera con la azuela o el hacha)

**desbrozar:** bochal (Garrovillas: desbrozar la maleza)

**descalabazarse:** escalab·aciassi

**descalabrar** (de DES- CALAVERA): escalabral

**descalabradura:** escalabraúra

**descalabro:** escalabru

**descansar:** acalugal (DRAE lo señala en Salamanca y Galicia)

**descansillo:** escalerón

**descanso:** descansiu, ñolganciu

**descariñado:** desenqueráu

**descarriado:** reçumbeñu/a (animal o persona inquieta y descarriada)

**descender:** ñorreal, ñurreal (bajar, descender, arrastrar)

**descomponer:** changal

**descompuesto:** changáu; desguadramiyáu (desencuadernado, desarticulado, descompuesto)

**desconchado:** esfarrondón (Mérida: desconchado de la pared);

**desconfiado:** discáu (Alburquerque)

**desconocido:** andarriu (persona desconocida, advenediza)

**descornar:** escornassi (Ma: romperse el ganado los cuernos. DRAE: descornar: quitar, arrancar los cuernos un animal)

**descoser:** revenil (Arrss: descoser); revenissi (Hurdes: perderse la cosecha. DRAE: Castilla y Salamanca: agostarse las mieses por excesivo calor)

**descuidado:** albernunciu (muchacho desc. y desobediente); alfarnati (persona muy descuidada en el vestido y en el aseo); farrampla (descuidada. Tranquila)

**descuidar:** escudial

**descuidarse:** enrab·al (quedarse atrás, a la cola o al rabo); enrab·assi (descuidarse, entretenerse);

**desde:** dende; dendi; enda; desque; (loc. prep: desde que, tb dicc bable y castellano); enci (Ma)

**desdentado:** desdientáu; molanu

**desdichado:** míseri

**desembuchar:** desbruchal

**desencuadernado:** desguadramiyáu/á (desencuadernado, desarticulado, descompuesto);

**desenredar:** desembeleñal; escarmenal (Hurdes: desenredar el cabello)

**desenredarse:** desembeleñassi

**desenvolverse:** reḥoyassi (moverse sin dificultad de espacio)

**deseo:** golilla (husma, deseo)

**desequilibrio:** entenquerenqui (Trujillo: en desequilibrio);

**deserizar:** despinal

**desfallecer:** estancamientu (Ma: descomposición del vientre, que provoca sensación de malestar: Corominas (1605) ya nombra acepciones: agotarse, restañarse, cansar, fatigar”. De un cruce de esta acepción con desfallecerse surge el asturiano estallecése “quebrantarse las fuerzas, sentir desfallecimiento);

**desfallecimiento:** estancamiento (Ma: descomposición del vientre, que provoca sensación de malestar: Corominas (1605) ya nombra acepciones: agotarse, restañarse, cansar, fatigar”. De un cruce de esta acepción con desfallecerse surge el asturiano estallezese “quebrantarse las fuerzas, sentir desfallecimiento);

**desfilar:** defilar; rehilal (Pesga: tiritar); rehilaueru (Tru: temblor constante de una persona); rehilailu (Mé, Gua: aguardiente malo); rehilahiyo (dulce formado de harina frita mezclada con miel que se pone entre hostias. Aguardiente malo); rehilal(Acehuche, Zarza Gran: tiritar); rehilal (Sant.Alc, Hurdes: tiritar. Sant.A, Hurdes, Almoharín, Alía: tener frío. Alcuéscar, Montánchez: desfilar. Montehermoso: temblar, tener miedo); rehileru (Alburq: fila o hilera); rehileta (Hurdes: temblor, convulsión)

**desfile:** defili

**desgana:** desganu; dehanu; dengui (habilidad. Desgana pasajera); emperchal (hacer algo casi con desgana. Tomar un camino, marchar); fastiu (desgana, falta de apetito que queda pasada una enfermedad); mogangu (sueño, pereza, desgana); singana (Norte de Cáceres: medicina. Guijo Gran: desgana)

**desganado:** faroti (Mérida: delgado, flacucho. Badajoz: cerdo mayor que engorda fácilmente); farotu/a (desganado, desnutrido); misticu

**desgarbado:** bigarda (mujer alta y desgarbada); bissalma (fantasma. Persona muy flaca); bissarma (cosa grande y aparatosa que infunde miedo. Mujer desgarbada, grande y alta)

**desgarrar:** eharral(desgarrar, tronchar, romper. Expectorar)

**desgarrón:** esgarrón; eharrón

**desgraciado:** dehraciau; eharraperalis (Hurdes: desgraciado, pelanas); hindama (Sierra de Fuentes);

**desgranar:** desbagal ( sacar la uva de los gajos, desgranar);

**deshacer:** deforrifal (Monroy); desfandungal (Acehuche: deshacer algo encajado u ordenado); desfarfayal (deshacer una cosa estropeándola); esfaratal (Acehuche); faratal; farrugal (Navalmoral: deshacer); farrungal (Ma: estropear, deshacer una cosa); farrungáu (roto, deshecho); farutal (deshacer, desbaratar)

**desharapado:** mangarra (Mérida: roto, desharapado), eharapáu

**deshecho:** farrugal (Navalmoral: deshacer); farrungáu (roto, deshecho)



**deshojar:** pual (Coria: quitar las hojas a la vid)

**deshollinar:** deḥollinal

**deslindar:** aḥital (poner hitos para deslindar fincas)

**deslizante:** refalal (Hurdes: resbalar); refalatera (Hurdes: lugar liso dispuesto para deslizarse)

**deslizar:** escorrucil (Aldeanueva :escurrir: deslizar, resbalar)

**deslomar:** derrengal

**desmayado:** enguayá (Hurdes: cansada, desmayada); enguayáu (Hurdes: inmóvil);

**desmayo:** ahuncu (agobio, asfixia, apuro, fatiga)

**desmoronarse:** esboronassi (desmoronarse, convertirse en polvo una cosa)

**desnivel:** valláu (desnivel natural en la linde entre dos fincas)

**desnucar:** añuncal (desnucarse); desñuncal; escachetal (matar a un animal o a una persona con un golpe en la nuca); esnocal; esnocassi (romperse la nuca, desnucarse);

**desnucarse:** esñuncassi (darse un fuerte golpe en la nuca, con valor más frecuente de matarse)

**desnudarse:** altereal (tb alterar); empelotassi (ponerse en cueros, en pelota); encorapatassi (Zarza Granadilla);

**desnudo:** coratu/a , corotu/a(desnudo, en cueros); empeloti (en pelota, tb en DRAE: empelotarse)

**desnutrido:** faroti (Mérida: delgado, flacucho. Badajoz: cerdo mayor que engorda fácilmente); farotu/a (desganado, desnutrido); peliḥincáu (adj Serradilla: desnutrido, enfermizo)

**desobedecer** (de DES- más el lat. OBOEDESCERE): desobedecer

**desobediencia** (del lat. OBOEDIENTIA): desobediencia, desobediencia

**desobediente:** albernunciu (muchacho desob. y descuidado)

**desorden:** antrueháu (Hurdes: vuelto, revuelto); estrebehil (lio, confusión, desorden); safarranchu (Mé: algarada, tumulto, desorden); salmorehu (Hurdes: caldo; Ace: barullo, desorden); tendereta (Alburq. lugar donde hay muchas cosas revueltas y desordenadas)

**desordenar:** catrapeal, defandungal

**despabilao:** espabiláu

**despanzurrarse:** espançurrassi (Ma: tirarse a la larga en un sofá);

**desparramar:** esparramal (Ma, Ace: verter un líquido. Malgastar el dinero. DRAE: desparramar)

**despedazar:** esmialhal (de *miaha*, a su vez del lat. MICA)

**despedazarse:** espeaciassi, espeaçassi

**despedida:** arrancaera

**despegado:** dessamoragáu (desabrido, despegado);

**despeinado:** peindrosca (f. persona despeinada); peluhardu (Hurdes); pelurdiu/a (Torrejuncillo: loco, demente); pelurdu/a (despeinado o mal peinado)

**despeinar:** despeluhal; espelucal (Ma. DRAE: despelucar); espeluhal (Zarza Granadilla); espeluncal (Casar Cáceres)

**despejado:** dissantu (día en que hacen fiesta de quincena los pastores y demás obreros del campo. Otras fiestas. Domingo, día de fiesta); dissentu (limpio, libre, despejado)

**desperdiciu:** baguhus (desperdicios de la uva, cáscara y pepitas); fusca (Acehuche, Mérida, Sierra Gata, Salvatierra Barros: maleza, hojarsca, desperdicios); fusca (Ma: basura, escombros. Maleza, hojarasca: el DRAE registra estas acepciones como propias de Extremadura y Salamanca. Derivado salmantino y extremeño de Fuscus=hosco, o de fundo=hondo en portugués, o de Falawiska=chispa en germánico, y hoja de pino, significado que se extiende a Soria); foscu (el Rebollar: sucio); rab·eón (persona que siempre va pegada a otra); rab·era (Hurdes: se dice de la cabra que va al final del rebaño); rab·eres (S.Vcte.Alc: grançonis (trozos gruesos de mineral que no pasan por la criba); rab·eru (Hurdes: punta, asidero, extremo. Desperdicios. Timón del arado); rab·eru (Pesga: ronzal, cabestro); ricies (Tru, Cumbre, VillSerena: desperdicios de las comidas; restos que dejan las bestias en los pesebres)

**desperezarse** (de DE- y ESPEREZARSE): espereçassi

**desperezo:** espereçu (Ma)

**despertar:** acordal (caer en la cuenta; despertarse pronto, desvelarse); dispertal; reballal (Guijo Gran: rebullir, despertar); recordal

**despierto:** dispiertu, chispoletu (vivaracho)

**despilfarrador:** esfinfarráu

**después:** andinanti (ahigal: antes); arretúa (loc. hace un rato); endispúes; endenantis (antes); endinantis (en lo antiguo, antiguamente); aluegu, dispúes, endespúes (Mérida: después); endispúes (Mérida, Hurdes: después); endenantis (antes)

**despuntar:** dispuntal

**destartalado:** gandullu (mozallón, grandullón, destartalado)

**destorinillador:** tarraha (Arrss: instrumento que sirve para hacer rosca a los tornillos)

**destornillar:** estornillal

**destripar:** despançurrar, espandufal (Albuquerque), espançurrar (Mérida, Valencia Ventoso); estripal (gral);

**destrozar** (de or. desc.): estroçal; farrahal (hacer pedazos, destrozar); farrahu (trozo bastante grande de algo); menguilassi (Hurdes: destrozarse el pantalón); çalea (Ba: pelleja); çaleal (Sant.Alc, Tru, Aceituna: destrozar, romper. Casar de Cá: dar una paliza. Ma: hacer daño físico, herir. Destrozar un objeto. DRAE: zalear: del onomatop. ZAL. Arrastrar o menear con facilidad una cosa a un lado y a otro. Espantar y hacer huir a los perros y a otros animales. Tb en salmantino y Béjar, destrozar, en éste último tb eszalear); çaleu (Madroñera: destrozo);

**destrozo:** derriça (riña. Destrozo grande); çaleu (Ma: destrozo grande, de DRAE: *çaleal*)

**desván:** alpendá (de las casas rurales); cuyatrá (Coria); defán; dob·lau; dob·lu; dobl·aillu (desván donde se guarda el picón); dob·lau (desván de la casa, donde se guarda la chacina y el grano); riba (Malp. Pla); sob·rau (Hurdes, Logrosán, Zarza Gran : desván, buhardilla)

**desvanecerse:** privassi (marearse, desvanecerse, perder el sentido. DRAE: privar: 4. quitar o suspender el sentido, como sucede con un golpe violento u olor sumamente

vivo); priváu/á (que tiene mucho sueño. Agotado, tullido. En Astorga: tar priadicu: encontrarse muy enfermo, inútil)

**desvelarse:** acordal

**desvelo:** trasvelación (desvelo, insomnio)

**desvencijar:** desguangariyal (Cabeza Buey); esguachirnal (Alburquerque)

**desvergonzado:** ahotáu (se aplica a la persona insultante y desvergonzada); desacotáu (persona desvergonzada); mangalochanu (se dice del que vive por malos medios, desvergonzadamente); salpicáu (desvergonzado, insultante)

**desviación:** gracia (Badajoz: desviación que tienen los instrumentos de labor con relación a un eje o a un plano del aparato)

**desviar:** defial

**destrozar:** ehuarnacal (destrozar; reventar por efecto de caída o golpe)

**desvergonzado:** çacana (adj. persona desvergonzada y ruín)

**detener:** tenel

**detrás:** [rabil (del ár.hisp. RABÁB. Instrumento parecido al rabel; consta de cuerda y arco)]; rab-il (del lat. RAPUM, nabo.El que anda siempre detrás como un rabo);

**deuda:** delda (del lat. DÉBITA, cae la -I y la consonantes se vuelve -l); pitarra (Ace: cosecha de vino hecho en casa. Cá, Ba: cosecha de vino); pitarreru (Ba: el que trafica con cerdos al menudeo en ferias); pitarrillu (VillFresno: colmenar pequeño); pitarrina (Aburq: deuda pequeña)

**decena:** dezena

**decimal:** dezimal

**décimo:** dézimu

**diarrea:** cagalera, cagarria(vulgar), caguetilla (se emplea casi exclusivamente hablando de niños); cursu (Mérida: diarrea, cagalera); descomposición (Acehuche), descompostura; diarrera

**diciembre** (de DECEMBER, de DECEM, “diez”, que en extremeño es con “z”): diziembri

**difamación:** levantihu (CasarCac: calumnia, difamación)

**diferenciarse:** destrepal (caer de algún lugar. Diferenciarse una cosa de otra)

**difícil:** enrevesináu (difícil, liado); enteosu (trabajo difícil de realizar, que exige paciencia); interquidenti (trabajo difícil de hacer); parda (Guijo Gran: rara, difícil)

**dificultad:** canuhía (Ma: problema, dificultad. Persona impertinente y molesta. DRAE: canonjía); hacer la chángala mandràngala (loc. con dificultad, a trompicones, a tropezones); garronchu; interquidencia (de un trabajo)

**difunto:** defuntu

**difteria:** diteria

**digestión:** coción (digestión); [*cozión* = cocción]

**dilapidar:** malrotal (Hurdes: derrotar, malversar, dilapidar)

**diligente:** gerinelda (rápida, diligente)

**diminuto:** chiripita

**dineru:** ineru

**dintel:** troça (Mé)

**dirección:** aħilal (caminar, marchar; ir deprisa. Ir, tomar o hacer que se tome una dirección, orientar bien o mal); cortil (Hurdes: dirección que se fija al ganado antes de ir a pastar); f. gobierna, gobielna (gobierno, dirección)

**dirigir:** carea (f. perro que sabe reunir las ovejas del rebaño); careal (espantar. Dirigir el ganado a repastar); careu (Espanto. Primer período de la pastoría, cuando las vacas, después de seguir la mojonera, van comiendo en el prado); indigal (dirigir, indicar);

**disculpa:** requiloriu (Torej, Gua, Tru: adorno superfluo, palabrería vana, disculpa)

**discutir:** retruqueal (Hurdes: discutir, replicar, contestar)

**disfrazado:** antorohá (persona vestida de máscara. De antruexo: fiesta de carnaval, Montehermoso)

**disfrutar:** regorçal (Hurdes: disfrutar; sacar provecho de algo)

**disgustado:** petu (Vill.Serena: enojado, disgustado); petosu/a (Sierra Fuentes: persona que tiene un círculo muy reducido de amigos);

**disgustar:** caldal (echar agua caliente en el prensado de la aceituna); caldeal (alimentar el horno del alfar. Disgustar. Calentar bastante. Disgustar, enfadar); descalientu (disgusto, sofoco, problema); descalental (disgustar, enojar)

**disgusto:** aħinu (angustia, desasosiego); descalientu (sufrimiento, disgusto); diħustu;dessaçón; entripáu (Hurdes: disgusto, berrinche. Dolor de vientre);

**disimulador:** soncón (Mé: callado, disimulador)

**disimular** (del lat. DISSIMULARE): dissimulal; hacer la chángala mángala, la chángala mandrángala

**disminuir:** enchical

**disparar:** abural, agural

**dispersar:** esturreal (espantar con gritos a los animales)

**disponerse:** abilitassi (prepararse, disponerse a desarrollar un trabajo. En Corominas-Pascual, de haber deriva habilitar, del lat. tardío HABILITARE. En dicc. bable y cast.: abilitar: “preparar”); disponessi

**disputa:** enganchalina (riña, disputa)

**distancia:** caballá (distancia andada por un caballo en un día)

**distribuir:** aconduchal (el pan y el conducho de manera que no falten ni uno ni otro hasta el último bocado)

**diversión:** resoriu (diversión, carcajada, juerga, esparcimiento)

**divertirse:** espaceassi

**dividir:** desapartal

**divisar:** dingueal (mirar apasionadamente, enamorar); dinguelal (mirar apasionadamente, enamorar. Mirar, divisar); dinquelal (mirar apasionadamente); diquelal (darse cuenta. Divisar, ver venir. DRAE: en caló: comprender, entender)

**diversión:** garnacha (buen acomodo en ocasión inmejorable. Diversión y regodeo)

**dobladillo:** alforda (de la falda), dob·laíllu

**doblado:** arregáu (doblado por los años), dob·lau

**doblar** (del lat. DUPLARE): dob·lal

**doblarse:** acachambral (por el peso u otro motivo las ramas de los árboles o medio hundirse los techos de las casas o de los chozos)

**doble** (del lat. DUPLE, adv. de DUPLUS): dub·li

**docena:** dozena, ozena

**dócil:** maniegu (manso, dócil); mañegu (dócil, manso, fácil de manejar); [mañegu (SMartínTrev: dialecto peculiar que se habla en el pueblo)]

**doctor:** dohtol

**doctrina:** dohtrina

**doler:** duelel

**dolerse:** dolorecel (dolerse, estar dolido); rescocessi (Guijo Gran: picarse, dolerse)

**dolor** (del lat. DOLOR, -ORIS): asolanassi (producir el sol dolor de cabeza a quien lo toma sin medida); bandarriu (fuerte dolor de tripas a consecuencia de una indigestión); dolaina (Ma); duelu; escalabraura (de cabeza); entripáu (Hurdes: disgusto, berrinche. Dolor de vientre); gambernia (Guijo Granadilla: enfermedad larga pero no grave); gamberria (Hurdes: dolores raros); torçón ( agudo de vientre, a modo de cólico, que padecen los animales); retentón (Hurdes: amenaza de un dolor); retoruhón (Arrss: dolor de barriga frecuente); trestornihu (Hurdes: dolor de estómago. Estornudo)

**doloríu:** aportilláu; baldáu; [*doloríu*/a=duro]; hediondu, hedihondu (Cáceres: enfermo, dolorido)

**domicilio:** domiciliu

**dominar:** barbeal (beber de bruces en un arroyo, fuente o regato. Dominar física o moralmente)

**domingo:** dissantu (día en que hacen fiesta de quincena los pastores y demás obreros del campo. Otras fiestas. Domingo, día de fiesta); dissentu (limpio, libre, despejado); dumingu; pascua de resurrección (Ma: domingo de resurrección, el primero después de la Semana Santa)

**dominó:** garrafina (parecido al tute)

**donde** (del lat. DE UNDE): andi (a donde), ondi, undi

**dormido:** alunáu (tb amodorrado); dormíu

**dornajo** (del dim. de *DUERNA*, quizá del celta DURNO): tornahu

**drogadicto:** encocáu (Portaje); encocal (tirar a una charca lombrices mezcladas con coca para coger los peces. Dejar un pez aturdido o muerto por efecto de la coca. Estar una persona poseída de cualquier afección: amor, sueño, enfermedad)

**duda** (del lat. DUBITARE): dulda, dubia

**dudar** (del lat. DUBITARE): duldal (pierde la -I, cambiando la consonante del grupo, -B, en -l)

**dueño:** amu, dueñu

**dulce:** arropi (muy dulce), duci, durci; golosaes (Guijo Granadilla: golosinas, dulces); golosina (comadreja); turulillu (Hurdes: dulce, golosina)

**dulzor:** duçol, durçol

**dulzura:** aluçón (dulzura de la miel), duçura

**durar:** rehundil (Cá: durar algo); rehundil (durar, cundir, dar mucho de sí una cosa); repañal (Cá: durar algo); repañal (Gua, Mé: coger con avidez una cosa. Recoger las espigas que quedan en los sembrados, después de haber segado y transportado las mieses)

**duro:** doloríu/a; duru; herriçu/a (Ma);



## E

**eccema:** ecema

**echado:** aparrampláu (en el suelo)

**echarse:** arrehundissi (esconderse, echarse a un lado); despançurrassi (panza arriba)

**eclipsarse:** clisassi (tb: fijar la mirada en un punto, en señal de distracción o despiste. Tb recogido por la DRAE como 4ª.)

**eclipse:** clissi (Ma: DRAE recoge eclipsi como arcaísmo); [clisi (crisis)]

**eco:** retumbíu (Hurdes: crujimiento, miedo, eco)

**ECONOMÍA** (ver deuda, jornal, sueldo, bolsa, convenir, arruinar): condural (Hurdes: economizar, alcanzar); meya capa (Arrss: se dice de la clase media baja); invertíu (Ma: adj. ocupado, que tiene un oficio); muragullu (Santos Maimona: estrechez económica); oropía (Jerez Caballeros: distribución de trabajo que se da a los obreros agrícolas cuando hay crisis de trabajo. Gral: reparto proporcional del fruto de una cosecha, sobre todo de melones, con arreglo al número de “casas” que cada persona haya sembrado); polla (Hurdes: maquila que se paga en el horno donde se cuece el pan); pulal (Alburq, Almendralejo: elevarse en posición social. Hacer fortuna); pulu (repullo, salto repentino. Acción y efecto de pular); rebotahu (Alburq: residuo que queda después de haber escogido o vendido una cosa); sacal la ismola (loc. Acehuche: obtener sin esfuerzo algún dinero); tornadíes (Cá: prestación entre dos); trasfagu (Alcuéscar: negocio)

**economizar:** condural (Hurdes: economizar, alcanzar)

**educado:** modosu/a (persona de buenos modales, generalmente usado en su forma diminutiva: modosinu, modosina. DRAE: modoso/a. Dicc Bable y castellano: modosu); motril (Salvaleón: mozo falto de educación); motriliyu (Ba: chico que está al servicio de los otros mozos de ganadería); motrilón (Salvaleón, Ba: mozo, generalmente obrero del campo, que suele salir de ronda por las noches y anda de calle en calle, por lo común, cantando)

**egoista:** buchi (embutido que se forma llenando con masa de chorizo el estómago del cerdo. Sorbo de agua; trago); bucheta (hucha); buchinu (sorbo); marruñu/a (Mé, Montánchez, Gua: miserable, egoísta)

**eje:** guihu (eje vertical del torno)

**ejido** (del lat. EXITUS): ehíu, lehíu (ejido; campo común de un pueblo donde no se labra)

**elástico:** lásticu (Mérida: m. elástico, camiseta)

**electricidad:** elehtriciá, letriciá; treciá (Ma)

**electricista:** luzeru (electricista. Arrss/ Acehuche: caballo/animal con lunar blanco en la frente)

**elegancia:** fidargueu (Alconchel)

**elegante:** arrihaqui(Hurdes); arriscáu (Trujillo: bien preparado, presumido); arriscassi (vestirse con el traje de fiesta, elegantemente); carra (persona elegante); pinchu (Acehuche); rescuciáu (Villalba Barros: elegante)

**electricidad:** elertriciá

**eléctrico:** elertrinu

**embarazo:** estáu (embarazo, gestación. DRAE, más limitado: en estado, en estado interesante, en estado de buena esperanza)

**embarrizarse:** embarbasal (enlodarse, embarrizarse. Mancharse de barbasco. Envenenar el agua); embarbascáu (manchado de barro)

**embellecer:** enguapal (embellecer, arreglarse), arriscassi (Miajón: enguaparse. Vestirse el traje de fiesta)

**embobar:** engatussal (DRAE: "engatusar" :ganar la voluntad de uno con halagos)

**embolia** (del lat. EMBOLUS): ambolia

**emborracharse:** acocassi (tb acobardarse), apipassi,

**embotarse:** abreassi (el filo de una navaja, cuchillo,...)

**embrollado:** emmaraholláu

**embrollo:** antusana

**embudo:** cuerna; embú; embussaol (Hurdes: pequeño embudo); foni

**embuste:** cachapuchi (embuste o enredo); caroca (embuste, mentira)

**embutido:** candonga (embutido a base de vísceras); candongu/a (se dice de la persona de vida irregular y de la mujer de mal vivir); chichu (generalmente chorizo); imbutú; parriega (Alía: embutido)

**EMBUTIDOS:** buchi (se hace con el estómago); embutiera (placa redonda de acero, con orificios en los extremos, que, en orfebrería, sirve para embutir los hilos de plata, cobre u oro); embutiora (aparato para llenar las tripas con la mezcla del embutido); endoqui (Malpartida Cáceres, Sierra Gata: máquina para embutir chorizos y morcillas en la matanza del cerdo); molondroscu (Orellanas: picadillo de chorizo, morcilla, etc., aliñado y dispuesto para ser embutido); morocón (mé: morcón); morquerón (Al: morcón. ArroyomolsMontanez: embutido de costilla del cerdo); morteru (Salv.Barros: pieza mal hecha en la rueda del torno del alfarero. Hurdes: plataforma interior del molino aceitero); morterón (Cá, Ba: obispo, embutido de cerdo); noqui (Casatejada: estanque pequeño donde se hace el barro de alfarero. Albalá: Embutidora. Salvatierra: Pieza mal hecha); piqui (Mé: alfiler de mango largo que se emplea para pinchar el embutido, a fin de que salga el aire por los orificios); turra (Torrej. embutido hecho con sangre de cerdo, cebolla, perejil y otras especias);

**embutir:** enfussal (Hurdes: embuchar, embutir en la tripa la carne de cerdo, después de adobada. DRAE, “embutir en Salamanca”)

**emoción:** escaravelu (Atalaya)

**empacharse:** empancinassi (Mérida: empacharse, hartarse); empandinassi (Badajoz: empacharse de beber agua) empandurráu (Alburquerque: se dice de la masa de pan o de otra cosa que tiene exceso de agua); empançurrau

**empachoso:** empachosu; interquidenti(empachoso, pesado); plorihu (del lat. PLORARE. Empachoso, llorón, impertinente. DRAE: prolijo: impertinente, pesado, molesto. Viudas: persona molesta por enfermedad)

**empalagar:** enguhal (hastiar, empalagar); enguhil (hartar mucho una cosa);

**empalme:** empalmi; enheríu (se aplica al empalme de dos cuerdas rotas);

**empapado:** aguachináu (aguachinau: terreno pantanoso)

**empedrado:** pedré/esa (adj. de color rodado o empedrado);

**empezar:** escomincial (empezar, comenzar); esmençal (Cáceres, Badajoz); emençal (Mérida); empeçal; encetal (Hurdes y otros pueblos: empezar a gastar, a comer o a pudrirse una cosa); mençal (Cáceres)

**emplear** (del fr. EMPLOYER): emlegal, empleàl

**empleo:** emlegu, emplèu

**empollar:** engoral (Acehuche), engorral (Mérida: empollar, incubar); envueral (Acehuche); engorral (Hurdes: perder el tiempo, entretenerse, holgar); engorres (Hurdes: especie de polainas que se usan los pastores; consisten en trozos de paño o cuero, con los que se ciñen la pierna); engorróna (se dice de la oveja que se encariña de un borrego que no es el suyo); engüehu (planta, hierba. Persona de corta talla); engüeral (Hurdes. Empollar); engural (Coria);

**emprendedor:** imprentol

**emprender:** imprendel

**empujar:** arrempuhal (Miajón, Ma, también en santo domingo, nuevo méxico...); atibal;

**empujón:** arremetía; bencihón, bensehón; quinchón (Ace: golpe, empujón); remetía(Ace);

**empujones:** arrempuhonis

**enagua** (de NAGUA, palabra probablemente taína): gandallu (especie de enagua de lino y lana); gandaya (comida, sustento. Hurdes: sirvengüenza, holgazán); henagua (Ma. DRAE: enagua); senagua (Arrss)

**enaguar:** enguarchináu (Coria: enaguado); enguachirnassi (Mérida: enaguazar); enguarral (llenarse de agua el terreno por causa de la lluvia);

**enamorado:** emburracháu (muy enamorado), enamoráu

**enamorar:** dingueal (mirar apasionadamente, enamorar); dinguelal (mirar apasionadamente, enamorar. Mirar, divisar); dinquelal (mirar apasionadamente);

diquelal (darse cuenta. Divisar, ver venir. DRAE: en caló: comprender, entender); diriqueal (enamorar)

**enamorarse:** engamonitassi (Hurdes: enamoriscarse); engamonital (Sierra Gata: seducir o halagar a una persona); engaforrassi (Alburquerque: amancebarse); engaforral (Hurdes: enamorarse. Amancebarse);

**enano** (del lat. NANUS): nanu (DRAE: nano/a: anticuado, enano, en León y Salamanca. Dicc. Bable y castellano: nanu, -a, -o. Tb en murcia)

**encadenado:** amaneáu

**encalar:** falbegal (Hurdes); faldegal (Cáceres, Albalá, Montánchez, Castañar Ibor, Alía: blanquear, encalar); faldiegu (La Cumbre, Albalá: acción de blanquear), faldiegui (Cáceres: acción de blanquear);

**encajar:** afechal; apergoyal (Badajoz: coger bien una cosa, sujetarla bien. Encajar las mulas en el carro Cáceres, Hurdes: apretar a uno por el pescuezo);

**encajarse:** encasassi (Hurdes: encajarse, incrustarse)

**encajonado:** embuheáu/a (Acehuche: encerrado, encajonado)

**encargar:** angarial (encargar a alguien un trabajo u ocupación); endilgal (algo a alguien)

**encarrilado:** encarrehíláu

**encenagar:** bahial (sitio bajo que se encenaga fácilmente durando mucho el estancamiento de las aguas)

**encender** (del lat. INCENDERE): acendel (del lat. ACCENDERE, según el DRAE “anticuada”); yesqueal (Mé: atizar yesca; encender)

**encerrado:** embuheáu (Acehuche: encerrado, encajonado)

**encerrar:** rebeyal (Alburq. encerrar. Serradilla: retroceder, no querer)

**encía** (de gingiva): algiva (Hurdes), enciva (Mérida, Coria, Acehuche), engiva, giva (Hurdes); genciva;

**encina:** ancina (muy extendido también en el ámbito del castellano); encimahu (Hurdes: lo de encima); encina; matorral (Ma: encina espesa. DRAE: matorral: campo espeso lleno de matas y malezas)

**ENCINA:** arlequín (pedazo de madera de encina con ganchos, de donde se cuelgan las reses para desollarlas); bandera (ramo seco y erguido en una encina); chamorra (encina vieja y con muy pocas ramas); chamorru (encina muy baja y pequeña); chaparrera (chaparro joven que aún está en forma de mata); gacheru/a (bajo); gacheru (rama de la encina); gamellón (comedero); gamillón (tronco de encina donde comen los animales); mangual (Ba: vara que lleva atada al extremo otra más pequeña, con la cual se vorean las encinas, para que caigan las bellotas, menos la reserva); mohea (grupo de árboles cercanos unos a otros, sobre todo encinar); mohía (conjunto de encinas muy juntas); poltronería (Mérida: parte baja de la encina, donde crecen en círculo ramas jóvenes); rebaño (Ba, Mé: palo para vorear la encina)

**enclenque:** pestosu (Montehermoso);

**encogarse:** achastassi (acobardarse); emberihassi (Hurdes: encogarse. Gral: ligar la carga a un animal por las ingles. Andar una persona en muchas ocupaciones y no tener tiempo para nada); encoruhassi (Hurdes); engurrissi (Hurdes: morir de frío o de hambre. Gral: ponerse algo flojo y arrugado); engurrubiñal (Hurdes: encoger); engurrubiñassi (arrugarse y replegarse sobre sí);

**encogido:** arrutaínu, arrutáu (arrutarse: encorvarse)

**encolerizar:** aḥincal; emperreal (Acehuche:encolerizar); emperreal (encolerizar a alguien; ponerlo furioso como un perro)

**encolerizarse:** aḥincassi; enrabietassi (del lat. RABIES);

**encontrar:** atopal;alcontral, alcuentral

**encontrarse:** acontral (juntarse con otra persona); conllegal; ḥallal (Malpartida Pla: hallar); ḥallassi (Hurdes: encontrarse muy agusto en un sitio)

**encorvado:** arrengáu (doblado por los años);

**encorvarse:** arrutassi

**encrucijada:** cruzihá

**endeble:** cuitaínu (flojo, endeble)

**endiablado:** revesinu (Mé, Ace: endiablado, revoltoso, travieso)

**endilgar** (endilgar, dirigir, llevar, encaminar): endiñal; endirgal

**endulzar**: enduçal, endurçal

**endurecer**: encorchal (Trujillo: endurecer. Gral: tener la sensación como de hinchazón y casi insensibilidad después de haber sufrido algún dolor o afección);

**enemiga**: enterrería (Acehuche: odio; Montehermoso: rencor); enterría (Mérida, Coria, Sierra Gata: odio, tirria, enemiga);

**enero** (del lat.vulg. IENUARIUS): heneru

**enfadado**: ahumáu; amorrhú/a (amodorrado por enfado); enforruscáu (Hurdes: malhumorado, encolerizado); enfurruscáu (Acehuche: malhumorado, enfadado); enforruscassi (Albuquerque: enfadarse); enfuscassi (Badajoz: incomodarse, enfadarse); enfurruháu (Aceituna: hinchado, lleno)

**enfadar**: ahinal; ahincal (encolerizar); caldeal (calentar bastante. Viudas: disgustar. Ma: enfadar, disgustar); descalientu (Ma: disgusto, sofoco, problema); descalental (disgustar, enojar); emperral (Acehuche:encolerizar); emperreal (encolerizar a alguien; ponerlo furioso como un perro)

**enfadarse**: ahinassi, ahincassi (encolerizarse); amulassi (Badajoz: ponerse hosco; Hurdes: Enfadarse); embahassi (Hurdes); enforruscáu (Hurdes: malhumorado, encolerizado); enfurruscáu (Acehuche: malhumorado, enfadado); enforruscassi (Albuquerque: enfadarse); enfuscassi (Badajoz: incomodarse, enfadarse); enfurruháu (Aceituna: hinchado, lleno); fangal (poner en una cosa gran afán y seriedad. Estar enfadado)

**enfado**: gentina (Acehucha, Coria); embahu; perrenga (m.y f. Ace: persona traviesa y caprichosa); perrengosu/a (arrss: se dice del niño que es llorón); perrengui (Tru: enfado y rabieta de los niños. Gua: valentía, fuerza, osadía.Sant.Alc: chorizo hecho con carne de vaca o cabra); rachera (grl. racha. Enfado. Montehermoso: Abertura en los pantalones de los niños)

**enfermar**: acibarral (Madroñera: enfermar, del lat. cibaria, víveres, alimentos, plural de cibarium); adolecel; concalecessi (*concalecel* = *puadirse*); empochecel (puadirse, enfermar); torcessi (un niño de pecho o un animal de cría); entrepetal (estar mal, afectado o enfermo, un animal o cosa); malatu (Pescueza: malo, enfermo); maleal (estropear algo. Andar enfermo); malegrassi (alegrarse de que a alguien le suceda un mal); malencu (malucho); maletu (Guijo Granadilla: m. enfermo); maletu/a (malo, enfermo); maleza (del lat. MALITIA. Hurdes: enfermedad); maleça (del lat. MALITIA. Espesura que forman multitud de arbustos)

**enfermedad:** murrina (enfermedad mortal de las gallinas. Morriña, tristeza, melancolía. Enfermedad, indisposición, malestar desconocidos y de mucha duración); oleáu (Aldeanueva: empezar a ponerse mala una persona); maleza (del lat. MALITIA. Hurdes: enfermedad); maleça (del lat. MALITIA. Espesura que forman multitud de arbustos); ruinera (Ma: enfermedad, debilidad, ruinera. DRAE: Áv, Murcia, Sant: “decaimiento producido en una persona por una enfermedad”);

**ENFERMEDADES:** airi (hemiplejía); ambolia (embolia); ahorhi, ahorri (erupción de color blanco en la boca de los niños recién nacidos o de pocos meses); alburri (llagas blancas que les salen a los niños en la boca); alferecía (que deja a las personas como asfixiados); alhorri (erupción que sale a los niños lactantes en la boca, debido a la leche); andamiu (contagiosa); baharera (sustancia amarilla que tienen los pájaros antes de poder volar. Se dice de los labios hinchados a consecuencia de haber comido higos); calenturón, calenturosu (moscardón negro cuya presencia anuncia enfermedades); camá (ataque de cualquier enfermedad que produce granitos en la piel); carrampiu (catarro); carriera (paperas); cornigüelu (infección del ojo, produce abultamiento); culebrón (Gral: cordón o verdugón que se enrosca por el vientre, pecho y espalda, sofocando al paciente, se dice que cuando se junta la cabeza con el rabo ya no hay remedio, se cura con pólvora y vinagre. Acehuche: herpes); churubies (varicela, viruela benigna); desmancháu (se dice del niño enfermo con paletiya); desmanháu (enfermo); escorhu (decaimiento de ánimo, aprensión, abatimiento por la persistencia de alguna enfermedad); espaletiyáu (niño que tiene la enfermedad de la “paletilla”); empigi (enfermedad semejante a las herpes); encocáu (Portaje); encocal (tirar a una charca lombrices mezcladas con coca para coger los peces. Dejar un pez aturdido o muerto por efecto de la coca. Estar una persona poseída de cualquier aficción: amor, sueño, enfermedad); encontráu (Hurdes: urticaria); encorchal (Trujillo: endurecer. Gral: tener la sensación como de hinchazón y casi insensibilidad después de haber sufrido algún dolor o aficción); endanciu (enfermedad epidémica de índole benigna); entopetáu (se dice del animal de difícil movimiento a causa de alguna enfermedad, como la parálisis, etc.); fastíu (desgana, falta de apetito que queda pasada una enfermedad); gambernia (Guijo Granadilla: enfermedad larga pero no grave); gamberria (Hurdes: dolores raros); horillu (Hurdes: inflamación en los niños menores del año); lagarta (Mérida: enfermedad de los melones producida por una oruga; consiste en grandes manchas negras que devoran las hojas); mangría (Mé, Ba: enfermedad de las plantas que las pone mustias. Arrss: insecto pegajoso y diminuto que ataca a las plantas); meliya (enfermedad epidémica en las habas y en las sandías, con manchas como puntos negros); naciú (Hurdes: urticaria); novanillu (Villuercas: enfermedad de los animales que produce bultos); padrehón (Val Ventoso: enfermedad de estómago. Gral: hueso interior que se sale de su sitio y va de un lugar a otro, perturbando las funciones); paletiya (grl. enfermedad infantil); pelihincáu (adj Serradilla: desnutrido, enfermizo); perana (Hurdes: enfermedad de las cabras que consiste en una hinchazón de las patas);



pitiñosus (m.pl. Arrss: se dice de los ojos enfermos); rañes (f.pl: viruela); relob·áu (del lat. LOPATUS.Guijo Gran: lóbado, enfermedad); salampiqui (Alange: sarampión); trichina (Hurdes: triquina [luego triquinosis: trichinosih])

**DE ANIMALES:** morriña (arrss: peste aviar); pepita (de las gallinas en la lengua); çangarriana (Hurdes: enfermedad de las cabras que afecta a la vesícula biliar, que se hincha y revienta); çangosa (Vill.Fres: oveja o cabra con zango);

**ACCIONES:** despiohu (operación que consiste en quitar todos los sarmientos estériles)

**enfermizo:** enfermiçu; míseri (gral); pelihincáu (adj. Serradilla: desnutrido, enfermizo); ploriha (Tru: persona empachosa por enfermedad); trompicáu (grl)

**enfermo** (n. y a): adolecíu; caclúa (adj. bellota compuesta de pedazos); cacu (cada uno de los trozos de una vasija quebrada de barro o loza. Persona vieja y enferma); concalecíu (Ma: endeble, enfermo, flaco: del latín calescre, derivado de calere, “ponerse caliente algo”); desmancháu (se dice del niño enfermo con paletiya); desmanháu (enfermo); ecambariláu/á (Trujillo: derrengado, enfermo); escuaharáu (Hurdes: enfermo, delicado); embarrancal (caerse un animal de modo que no pueda levantarse. Caer gravemente enfermo y estar mucho tiempo en la cama sin poder moverse); enfermu; entrepetal (estar mal, afectado o enfermo, un animal o cosa); hedihondu (Cáceres: enfermo, dolorido); malatu (Pescueza: malo, enfermo); maleal (estropear algo. Andar enfermo); malegrassi (alegrarse de que a alguien le suceda un mal); malencu (malucho); maletu (Guijo Granadilla: m. enfermo); maletu/a (malo, enfermo); maleza (Hurdes: enfermedad); pirongu (GuijoGran: bueno, sano); preadu/a (Cá, Hurdes: malo, enfermo, estropeado);

**enflaquecer:** dassi (enflaquecer un animal); empegal (enflaquecer mucho un animal)

**engañar:** embulal (Ma: persuadir a una persona con engaños, bulas); engatusdal (DRAE: “engatusar”: ganar la voluntad de uno con halagos); entruchilal (Guijo Granadilla: engañar); galgual (engañar a uno, cambiándole alguna cosa con ventaja);

**engaño:** martingala (DRAE: artimaña, artificio para engañar); engaña (Guijo Granadilla: trampa, engaño)

**engarzado:** empantañáu (Hurdes: liado, engarzado)

**engorro:** engarru (Garrovillas)

**engrandecer:** engrandal (ampliar, aumentar una cosa. DRAE: agrandar y engrandecer)

**engrasar:** engrassal

**enhebrar** (del lat. FIBRA): enhebral, enhilal (del lat. FILARE)

**enjalbegar** (del lat. EXALBICARE, blanquear): faldegal (Albalá); faldiegu (Albalá: acción y efecto de faldegar)

**enjambrear** (del lat. EXAMINARE): hambreal (Hurdes)

**enjambre**: buharda (chozo que tiene la pared de cal, ladrillo, etc, y el techo de juncos); buhardu (enjambre, multitud de zánganos); buharrón (se aplica al que ejecuta cierta obscenidad); buhardón (persona avispada); gaheru (Hurdes: enjambre pequeño o inútil); garutu (Hurdes: enjambre pequeño, inaprovechable); revehón (Hurdes: enjambre de un año);

**enjuagar**: enfagal (Hurdes); ensecal (Hurdes; DRAE: antiguamente “secar o enjuagar”); halagal (Cáceres);

**enjuagar** (del lat. EXSUCARE): esnugal

**enjundia** (del lat. AXUNDIA): huncia (enjundia, gordura que las aves tienen en la overa, como la de la gallina, la pava, etc.); hundia

**enjuto**: esnutu/a

**enlodar**: embarbasal (enlodarse, embarrizarse. Mancharse de barbasco. Envenenar el agua); embarbascáu (manchado de barro)

**enojado**: petu (Vill.Serena: enojado, disgustado); petosu/a (Sierra Fuentes: persona que tiene un círculo muy reducido de amigos);

**enojar**: aḥinal (agobiar, afligirse mucho); aḥincal (encolerizar)

**enojarse**: aḥinal (agobiarse, afligirse mucho); aḥincassi (encolerizarse, afligirse mucho)

**enojoso**: horru (adj. Badajoz)

**enredador**: herqueru (Navalmoral)

**enredar**: [red (Guadalupe: corral de ovejas); redá (Ahillones: redil); rezal (rezar); redal (equivocar); redi (red)] enreal

**enredo**: antusana; antusaneru (persona amiga de enredos); cachapuchi (embuste o enredo); enriedu

**enredos:** alicantiñes; andacapachis (tb cuentos), andacapairis; cachimanehu; enreinus; martingala

**enriquecerse:** pulal (Alburq, Almendralejo: elevarse en posición social. Hacer fortuna); pulu (repullo, salto repentino. Acción y efecto de pular)

**enristrar:** ensartalal

**enrojecido:** beñinu (¿de BEFO? Badajoz: planta roja, en forma de bola, que se cría entre la jara; Mérida: se dice del que va enrojecido por el calor, o ruborizado);

**ensalada:** moheteu (Cá, VillSierra, Aceituna: ensalada de cualquier clase); moruha (Acehuche: planta para hacer ensaladas); patiburrillu (Mé: batiburrillo, ensalada)

**ensaladilla:** almoraquí (tb salsa); cohondongu (Mérida, Almendralejo: ensaladilla de pimientos, tomates y pepino. Guareña: gazpacho especial de los hombres de campo);

**ensanchar:** esparratacal (extender, ensanchar); esparratacassi (abrirse de piernas)

**enseguida:** caicuandu; nun verbu (Ma, el Rebollar: en un instante, enseguida)

**enseñar:** endirgal (Orellana); ensiñal; deprendel, aprendel (Hurdes)

**ensamblar:** machambbral (Hurdes: unir, juntar, ensamblar)

**ensanchar:** enanchal (DRAE: fam para ensanchar)

**enseguida:** deseguía

**ensuciar:** embarbasal (el agua al remover un charco); embarraganal (manchar, ensuciar); embarral (blanquear las paredes. Hurdes: ensuciar); empercudil; enluhal (Montehermoso); loal (Zorita, Madroñera: manchar, ensuciar); loassi (Hurdes: ensuciarse)

**ensuciarse:** esgalaçáu (sucio, roto, en malas condiciones); esgalaçal (romperse, ensuciarse, principalmente las ropas); emboçal (Acehuche); emboyassi (llenarse de porquería); empringassi (ensuciarse con grasa o algo grasiento); loal (Zorita, Madroñera: manchar, ensuciar); loassi (Hurdes: ensuciarse)

**entero:** enteriçu (objeto de una sola pieza o de un solo paño, sin empalmar)

**enterrar:** amorillal (en realidad: cubrir con tierra los troncos del olivo);

**entierro:** intierru; repiqueti (entierro de un niño); urnia (Arrss: se dice del Santo entierro)

**entonación:** caidilla; ganga (yugo de un solo gamellón. Yugo. Arado para una sola caballería. DRAE: Almería); gangu (cantina); ganguillu (Hurdes: tonillo, entonación);

**entonces:** altoncis, antoncis

**entre** (del lat. INTER): ente, entre

**entrecejo:** ñañares (Tru), entecehu

**entresijo** (etim. desconocida): dessentressihal (separar el vientre de las mantecas en la matanza del cerdo; quitar el entresijo)

**entretenerse:** embairsi (del lat. INVADERE.Hurdes; según DRAE: Salamanca); engoral (Acehuche: empollar, incubar), engorral (Mérida: empollar, incubar); engüeral (Acehuche: empollar, incubar); engorral (Hurdes: perder el tiempo, entretenerse, holgar); engorres (Hurdes: especie de polainas que se usan los pastores; consisten en trozos de paño o cuero, con los que se ciñen la pierna); engorróna (se dice de la oveja que se encariña de un borrego que no es el suyo); enrab·al (quedarse atrás, a la cola o al rabo); enrab·assi (descuidarse, entretenerse); raneal (Hurdes: entretenerse);

**entrometerse** (del lat. INTROMITERE): entremetessi (Ma. DRAE: arcaísmo fonético)

**entrometido:** entremetíu (Ma); gosiperu (Campanario); lambel (lamer, chupar); lamberuçu ( Zarza Gran:goloso); lambial (lamer); lambuceal (Badajoz: comer de cada cosa un poco); lambuceru (Badajoz, Mérida: goloso, el que come de todo un poco); lambudeal (TorreD.Miguel: golosear); lambudu (TorreDMiguel: goloso); lambuçu (Hurdes: entrometido, mezucón, goloso); lambuceru, lambuçu (Acehuche); lampatu (Cáceres: goloso); lampón (Hurdes: hambriento, goloso); lampuceru (Mérida: entrometido, pelotillero); lampuçu (Guareña, Madroñera, Valle del Ibor: goloso); lampuçu (Mérida: entrometido, pelotillero); meçuca, meçucón (Ace, Trujillo);

**entumecer:** entumil (El Rebollar)

**entumecerse:** engarrotassi (de frío); entumissi (Ma);

**entumecido:** arrecíu/a (entumecido de frío, helado); engarabatáu (Albalá: entumecido, con mucho frío); engarañáu (Hurdes: entumecido, con mucho frío); entumíu/a (Ma)

**entusiasmo:** regaleza (Hurdes: satisfacción , entusiasmo, euforia)

**entusiasta** (del lat. tardío ENTHUSIASTA): antusiasta

**envejecer**: evernecel (del lat. HIBERNUS, invierno. Crecer, envejecer)

**envenenarse**: enhalma (se dice del exceso de ropa o de la ropa destrozada); enhalmu (enjalma); enharassi (envenenarse las cabras con la semilla de la jara); enharmu (sudadera para las caballerías);

**enviar** (del lat. tardío INVIARE): envial, unvial

**enviciar**: empical (Aldeanueva); envizial

**envidia**: higa (Aldeanueva)

**enviste**: remetía, arremetía;

**envoltorio**: rebluhina (DRAE: rebujina y rebujiña. Gabriel y Galán: *rehuhines*: tapujos, líos. Salmantino: rebuja: confusión)

**envolver**: arrebuhal; enrolal(heñir el pan. Envolver, esconder); rebluhal (envolver con papel)

**envolverse**: arrebuhasi (para cubrirse del frío); enfonchassi (Zarza Granadilla: meterse, envolverse); enfonchassi (Guijo Granadilla: meterse, hundirse);

**enzarzarse**: engangassi (unirse dos perros copulando. Enzartzarse dos personas en pelea)

**epidemia**: pidemia

**EPOCAS**: carea (f. perro que sabe reunir las ovejas del rebaño); careal (espantar. Dirigir el ganado a repastar); careu (Espanto. Primer período de la pastoría, cuando las vacas, después de seguir la mojonera, van comiendo en el prado); mudá (Mé: segunda parte del pastoreo);

**equivocar**: ré (Guadalupe: corral de ovejas); redá (Ahillones: redil); rezal (rezar); redal (equivocar); redi (red); tracamundeal (Pesga: revolver); tracamundeal (Hurdes: confundir, equivocar)

**equivocarse**: esmarral (equivocarse, fallar)

**equívoco**: esquivohi (Cáceres)

**erguido:** bandera (ramo seco y erguido en una encina)

**erizo** (del lat. ERICIU): boriciu (erizo de las castañas); ericiu; oriciu (Hurdes);

**eructar** (de ERUCTARE y del arcaico REGOLDAL): irutal (DRAE: eructar y erutar); provechu; recuetral; regotal; regotral (Mé, Hurdes); regüetral

**eructo:** irutu (DRAE: eructo); regüetru; rogotriu;

**erupción:** erusión; irución

**esbelto:** haquetón/a (esbelto, garboso)

**escabroso:** escabriosu, escalabrosu (Hurdes); hūeyiga (sitio escabroso)

**escabullirse:** escabuldissi, escamuhissi (Hurdes); escabullissi; [*escabullil* = perder]

**escacharrar:** escachurrar

**escalar:** aturrar (escalar una cima) aturrassi (torrarse o tostarse)

**escalera:** agrás (peldaño); trepaera (Mé: escalera de madera labrada en un tronco a golpes de hacha. Se usa para podar, coger frutos, etc);

**escalerilla:** burru (banquillo de madera, hecho de un tronco y tres ramas, en una sola pieza, sin trabazón artificial, se emplea en eras, chozos, etc. Nombre que se aplica al que pierde en los juegos infantiles. Acehuche; banco de madera. Badajoz: escalerilla usada para podar)

**escalofrío:** rehílera; rehílal (sentir escalofríos); repelucu (Arrss, Tru, Cá: escalofrío; sensación de frío o de miedo); repelusu (Alburq: escalofrío con erizamiento de pelo producido por una emoción);

**escándalo:** escándalu; estaramáu (barullo, escándalo); estaribel (montón de algo. Estantería. Escándalo o follón)

**escandaloso:** encandalosu

**escapada:** escapá; hūgitiva (del lat. FUGITIVUS. Mérida: huida, escapada)

**escapar:** escolihal (introducir algo mañosa y rápidamente. Escapar entre la gente); escurrucil (Aceituna);

**escaparse:** aḥuyissi; escapassi; esfurciassi (escaparse a escondidas);

**escarabajo:** bolera (planta de pimiento. Piedra donde se da la sal al ganado ovino); boleru (escarabajo); carabellu; curracachu; rusu (Zarza la Mayor)

**escarbar:** escarbal; ḥuchíu (Badajoz: escarbadura que hacen los conejos al lado de la madriguera); ḥuruchal (Garrovillas)

**escasear:** escasseal

**escasez:** escassez

**escaso:** escassu

**escribir** (del lat. SCRIBERE): escrebil

**escoba** (del lat. SCOPA): barreru (Hurdes: instrumento que sirve para escobar); ceacilla, ceacina (Hurdes: escoba de heno); escob·a; ḥegosa (planta...); ramalazu (gral: escoba hecha con retama)

**escobilla:** grata (escobilla de metal que sirve para limpiar, raspar o bruñir en alfarería)

**escocadura:** escociúra

**escocido:** cogía de la luna (hembra en celo); cogíu de la luna (niño que tiene escocidos los muslos o la entrepierna)

**escoger:** escogel, escogollal (Hurdes: escoger, seleccionar); espichal

**escogido:** rebotahu (Alburq: residuo que queda después de haber escogido o vendido una cosa)

**escombros:** fusca (Ma: basura, escombros. Maleza, hojarasca: el DRAE registra estas acepciones como propias de Extremadura y Salamanca. Derivado salmantino y extremeño de Fuscus=hosco, o de fundo=hondo en portugués, o de Falawiska=chispa en germánico, y hoja de pino, significado que se extiende a Soria); foscu (el Rebollar: sucio)

**esconder:** enrolal (heñir el pan. Envolver, esconder); escundel, escuendel

**escondarse:** arrehundissi (escondarse, echarse a un lado)

**a escondidas:** a escondillas (loc. adv. dicc. Bable y castellano: a escondidiellas, “al escondite”)

**escondido:** açoncháu, escuendíu

**escondite:** escundeeru (Garrovillas); escundichi (Ace, Ma); escondichi (juego del escondite); escuenditi

**escondrijo:** hūlera (escondrijo, guarida); melguera (alburq: escondrijo donde se guardan cosas de comer o dinero)

**escorpión:** rayu (Alburq: vasija de barro con agujeros que se mete en la tinaja; L.A., VillFres, Talavera, FuenteMaest,...: alacrán cebollero); rayu de la tierra (Fuente Maestre: alacrán cebollero); rayu tierra (Arrss: especie de escorpión que vive bajo tierra, se alimenta de raíces y emite un canto similar al del grillo)

**escrupuloso:** ascurientu/a (Hervás); miscleru; rechuplosu/a (Malp. Pla);

**escuálido:** helindrín (Moraleja: niño escuálido);

**escuchar:** cuchal; sentil

**escupitajo:** escupitiña, escupitina

**escurreplatos:** loceru ( escurridor, escurreplatos)

**escurridor:** loceru ( escurridor, escurreplatos)

**escurridura:** labaces (Hurdes: escurriduras de los lavados)

**escurrir:** escorrucil (escurrir: deslizar, resbalar); torcel (Mé: la ropa); retorcel (Ma: torcer la ropa antes de tenderla a secar para que suelte el agua);

**ese:** essi

**esencia:** miahón (esencia, jugo, tuétano, miga de pan)

**esguince:** dehinci

**esforzado:** esforçáu

**esforzar:** esforcial



**eslabón** (del got. SNÔBÔ, “cinta, lazo”): [*deslavón*: reptil pequeño de 15 a 20 cms. de longitud y de color gris rosado] eslabón;

**esófago**: essófagu, herveru (Torrejoncillo)

**esperanza**: esperancia

**espabilar**: aḥilal

**espalda**: concu (Montehermoso); espalda (parte del corcho que corresponde al exterior, o sea, a la corteza); esparda; peleta (Acehuche)

**espantapájaros**: rondeles (f.pl. Mé: dos o más latas colocadas en lo alto de una caña para espantar a los pájaros de las plantacones)

**espantar**: carea (f. perro que sabe reunir las ovejas del rebaño); careal (espantar. Dirigir el ganado a repastar); careu (Espanto. Primer período de la pastoría, cuando las vacas, después de seguir la mojonera, van comiendo en el prado); espantal; hoseal (del ár.hisp. UŠŠ.Acehuche: espantar aves); huseal (La Pesga: osear: espantar las aves domésticas y la caza); esturreal (a animales con gritos)

**espanto**: carea (f. perro que sabe reunir las ovejas del rebaño); careal (espantar. Dirigir el ganado a repastar); careu (Espanto. Primer período de la pastoría, cuando las vacas, después de seguir la mojonera, van comiendo en el prado); espantu; rehurtu (Hurdes, Montehermoso);

**esparadrapo** (del lat. SPARADRAPUM): esparatrapu, paratrapu (tb en dicc Bable y castellano esparatrapo)

**espárrago**: espárragu; manilla (manejo de espárragos silvestres); rab·iacán (La Albuera, Monesterio: flor silvestre); rab·iacanis (Aceituna: espárragos)

**esparavel**: tarraya

**esparcir**: estorrial (esparcir, derramar, separar)

**espasmo**: pasmu

**especie**: aspeci; especí

**espera**: aspera, espera (chapa de hierro perpendicular a la vara del carro)

**esperanza**: esperança, esperancia

**esperar:** asperal

**esperma:** pelma (Mé:esperma)

**espeso:** espessu; despessu/a (Ma: espeso, concentrado); ralu (no espeso, sin consistencia)

**espiar:** rutaol (Portaje: ojeador); ruteal (Pescueza: levantar la caza)

**espiga:** afarolal (sin grano, con éste mermado); argaña (arista de la espiga); cab·eça (espiga)

**espina:** bardu (seto o vallado de espinas. Última capa que recubre la paja del chozo); espiga (espina dorsal. Zuro de la mazorca. Hurdes: Regalo de boda que se hace a los recién casados y que suele consistir en dinero o cualquier otra clase de donativo); espigal (regalar dinero en metálico a los novios que se van a casar); embassal (cubrirse de espinas o de otra cosa molesta); garrancha (Pesga: gancho, garfio); garranchu (palo o espina clavados en el cuerpo)

**espinilla:** canilla (espinilla, pierna. Grifo para las tinajas de vino); canilles (piernas delgadas)

**espino:** aguaperu (silvestre; tb peral y planta trepadora); espinu

**espléndido:** espléndulu/a (Ma: adj. generoso); espléndiu

**espliego:** alducema (alhucema); alfacema (Olivenza: espliego); espliegu

**espolvorear:** espurrial (espolvorear, mascar)

**esponjar:** bullical (Hurdes: remover y cavar la tierra alrededor de las plantas para que se esponje y quede blanda)

**esposas:** maniçuela (Ma: cuerda con la que se atan las manos de las bestias para que no se escapen de las fincas. DRAE: manea, manezuela); pea (Torre: cadena de hierro que se utiliza para maniatar a las caballerías); pees (f.pl Hurdes: trabas para atar las patas de las caballerías)

**espuerta:** macacu (arrss: espuerta pequeña)

**espuma:** berrón (que forma el jabón, el sudor de los caballos o la saliva o baba de los mismos. Berraquera: espumarajo que echa el río cuando barrunta agua. Baba del cerdo)

esquila; aguisiyu (de bronce, pequeña); bahu (badajo del campanillo, esquila o cascabel del ganado cabrío); changarra (esquila. Cualquier objeto que está estropeado, por tener flojos los ajustes o las piezas que lo componen)

**espumadera:** espumaera; llana (Mérida: espumadera. Arrss: cuchillo que forma un ángulo recto entre el mango y la hoja)

**esputar:** eharral, esgarral

**esputo:** eharru, esgarru; espurrío; galipollu; pavu (arrss); pollu (arrss)

**esquila:** piqueta (Mé: esquila pequeña); piqueti (Hurdes: cencerro de buey);

**esquilar:** motilal (Zarza Mayor: esquilar. Tornavacas: cortar el pelo al cero); pela (descorche del alcornoque. Tru: esquileo de las ovejas); socolal (Coria: cortar la lana alrededor de las ubres); socolal (Arrss: cortar la lana alrededor de las ubres. Ba: pelar la cola de las yeguas cuando van a ser cubiertas. Torrequemada: limpiar la lana de las ovejas antes de esquilarlas); socolihu (Albalá: acción de esquilar junto a las mamas de las ovejas para facilitar el ordeño)

**esquileo:** esquileu; pela

**esquina:** garuyu (porción saliente y puntiaguda de una cosa. Fruto del peruetanero);

**establo:** tináu; tená (DRAE)

**estado:** tenol (Aldeanueva: estado de ánimo)

**estallar:** estampanal, estampal (Hurdes: explotar, estallar); estampicu (estampido, ruido); estrumpiciu, estrumpiu (ruido atronador); estrumpil (Hurdes, Badajoz, Guareña; Miajón: estallar, explotar); restallal (Ma)

**estallido:** restallíu (Ma)

**estampido:** estampanal, estampal (Hurdes: explotar, estallar); estampicu (estampido, ruido)

**estancar:** bahial (sitio bajo que se encenaga fácilmente durando mucho el estancamiento de las aguas)

**estantería:** estaribel (montón de algo. Estantería. Escándalo o follón. Dicc salmantino: estaribel)

**estanque:** charaís (Hurdes: depósito, estanque, charco); noqui (pequeño)

**estar** (del lat. STARE): abel (valor local: *abíamus ellí munchus*); portal (ir por un sitio, estar en una parte determinada); stal

**este:** esti

**estera:** sentón (Mé: estera de juncia o esparto)

**estercar:** vizial(estercar, abonar mucho, de viziú: estiércol)

**estercolar:** estercuelal (estercolar, echar de sí los animales el excremento)

**estercolero:** cirati (poyo que recoge el agua del estercolero); esterquera; m. esterqueru; mural (Hurdes: muladar, estercolero);

**estéril:** esteris; machorra

**esternón:** f. alma (del cerdo o de otro animal); *uesu del alma* (Arrss)

**estiercol:** istiercu (en Murcia: ihtiércol. En Canarias: ihtierco); viziú

**estilar:** estilassi (prnl. acostumbrar a, llevarse (una moda). DRAE: estilar)

**estimular:** estimulal, harreal

**estirarse:** empeninal (estirarse, auparse tocando el suelo con la punta de los piés); emperinal (estirar algo hacia arriba. Estirarse hacia arriba poniéndose de puntillas); trincal (Hurdes, Guijo Gran: ponerse tieso hacia atrás)

**estómago:** bandul (vientre, bandujo. Estómago de la oveja); bandurriu; bobu (del cerdo); buchi; cachuela (guiso que consiste en fritada de sangre, hígado, bofe, grasas del cerdo con ajo, clavo perejil y pimienta negra. Estómago de las aves); cachuelu (persona muy tranquila. Renacuajo de la rana); ovispa (Val.Ventoso, VillFresno, Mé:abeja, avispa); ovispa brava (Hornachos, VillFresno: avispa); ovispa bravía (avispa); ovispa mansa (VillFresno, Hornachos: abeja); ovispu (Albalá: estrujón o prensa de la uva); oviçpa (Malp.Pla: Abeja); oviçpu (Malp.Plas.: estómago)

**estornino:** torninu

**estornudo:** estornuaeru (acción y efecto de estornudar, sobre todo si se produce con frecuencia y con varios estornudos de cada golpe); trastornihu (Hurdes: dolor de estómago. Estornudo)

**estrangular:** apergoyal (Badajoz: coger bien una cosa, sujetarla bien. Encajar las mulas en el carro Cáceres, Hurdes: apretar a uno por el pescuezo); escastañal (Hurdes: estrangular, romperle a uno la cabeza);

**estrechar:** estremal; receñil (ajustar, estrechar)

**estrecho:** estricáu (Aldeanueva ); retrecheru

**estremecerse:** reñilal

**estrépito:** espallafatu (vocerío, estrépito);

**estrés:** ahina; emberihassi (Hurdes: encogerse. Gral: ligar la carga a un animal por las ingles. Andar una persona en muchas ocupaciones y no tener tiempo para nada); esprés (Ma. vulg);

**estropeado:** changarriu/eschangarriu (objeto malo e inservible, estropeado), changarru (las piezas o los ajustes que componen el objeto están flojos); chuchurriu (por viejo); preáu (Cá, Hurdes: malo, enfermo, estropeado);

**estropear:** changal; desfarfayal (deshacer una cosa estropeándola); esfaratal; enchambal (inutilizar una cosa); enchangal (estropear una cosa); enchanqui (aborto); eschangal; esmanchal (estropear, desarreglar); falagá (estropear); falagal (Hurdes: golpear el lino, después de arrancado para extraerle la semilla); farungal (Hervás); malatu (Pescueza: malo, enfermo); maleal (estropear algo. Andar enfermo); malegrassi (alegrarse de que a alguien le suceda un mal); malencu (malucho); maletu (Guijo Granadilla: m. enfermo); maletu/a (Guijo Gran: malo, enfermo); maletu (La Pesga: m. enfermo); maleza (del lat. MALITIA. Hurdes: enfermedad); mangral (Hurdes);

**estropearse:** acochambrassi (ponerse algo en malas condiciones, dejar mal hecha una cosa); defandangassi (Arroyo sserván); eschangassi (Acehuche); esfaratassi (estropearse algo); pasmassi (Hurdes: estropearse el vino); tumbassi (estropearse el vino)

**estruendo:** estrumpíu (Ma. DRAE: estrumpido); estrumpiciu (Mé)

**estúpido:** espantahu

**eucalipto:** nogalitu (Segura de León); nogalitu(Ace); ocalitu, ucalitu (Ma)

**euforia:** regaleza (Hurdes: satisfacción , entusiasmo, euforia)

**exacto:** essahtu

**exagerado:** barañonda (de or. desc. en port. BARAFUNDA. Barahúnda, lío), barañón (exagerado);

**exagerar:** dessageral

**examen:** dessamin, samin

**examinar:** dessaminal

**excelente:** d'acatu (muy bueno, de lujo); ecelenti

**excitado:** asparabanis (persona nerviosa, excitada); esparabán (Ma: aspaviento: en asturiano: esparaván: aspaviento. Salmantino: asparabán., endicc Bable y castellano y otros: defecto de burros y caballos en las patas); berrinchis (tendones, membranas y conductos de los testículos de los animales); berrinchonchu/a (muy excitado sexualmente); berriondu/a (hembra en celo)

**excitar:** apital (azuzar, excitar con gritos, gritar)

**excremento:** pribá (animal); palominu (de la paloma)

**excusa** (del lat. EXCUSARE): escusa

**expectorar:** essarral (desgarrar, tronchar, romper. Expectorar)

**experiencia:** esperencia

**experimentar:** esprimental

**experimento:** esprimentu

**explicar:** endilgal; garabuteal (Aldeanueva: contar, explicar algo, criticar)

**explosión:** esporrinchíu (Montehermoso: generalmente de un líquido envasado); pensaeru (Mé: estallo); pensaeru (Hurdes: obsesión)

**explotar:** estampanal, estampal (Hurdes: explotar, estallar); estampiçu (estampido, ruido); estrumpiciu, estrumpíu (ruido atronador); estrumpil (Hurdes, Badajoz, Guareña: estallar, explotar)

**exprimidera:** esprimiera

**exprimir:** bagassera (lugar donde se echa el orijo prensado); bagazu (orujo prensado. Residuo que queda al exprimir algo. Perdigonazo. Residuo de la fermentación del vino); sugal (Alburq. sacar el jugo de una fruta); sugu (Alburq. zumo o jugo de una fruta)

**expulsar:** hopeal (Hurdes)

**extender:** esparratacal (extender, ensanchar); esparratacassi (abrirse de piernas)

**extranjero:** estrañu

**extraviado:** descarriáu; destináu/á (se dice del animal extraviado);

**Extremadura:** Estremaúra (del lat. tard. EXTREMATURA, “extremo”)

**extremeño:** castú/a( se refiere al pueblo y a la modalidad de habla de extremadura (de castudos, castizos o de casta); probable deslizamiento semántico de la voz castúo (persona que vive en extremadura), que todavía subsiste, hasta castúo como habla propia de Extremadura ); extremeñu; harotis (¿del ár.hisp. ḤARRÚĠ, “colérico”? m. pl. apodo que reciben los extremeños; ver delgado);

**extremo:** borniu (borne, del fr. BORNE, “extremo,límite”. Extremo de la lanza); rab·eón (persona que siempre va pegada a otra); rab·era (Hurdes: se dice de la cabra que va al final del rebaño); rab·eres (S.Vcte.Alc: granzones (trozos gruesos de mineral que no pasan por la criba); rab·eru (Hurdes: punta, asidero, extremo. Desperdicios. Timón del arado); rab·eru (Pesga: ronزال, cabestro)

## F

**fábrica:** fábrica; riolá (Garbayuela: montón, muchedumbre); riolá (grl: gran cantidad de cosas en movimiento);

**fácil:** cachipandu (mujer fácil), fácil

**faja:** cinchu (faja de latón o de esparto trenzado de unos cuatro dedos de anchura que sirve para dar al queso su forma redondeada); cinchus (adorno de dos líneas paralelas en los botijos); faha

**falda:** alforda (doblado de la falda); ħalda (Torrejuncillo, Malpartida Pla, Ma: falda. Regazo. Ya en Nebrija se recoge); refahu (Ma: falda del traje típico femenino. Falda que usan las mujeres viejas, si bien el término más usual pra referirse a ellas es guardapiés/guardapieses. DRAE: falda corta y vueluda, por lo general de bayeta o paño, que usan las mujeres de los pueblos encima de las enaguas. En las ciudades era falda interior que usaba la mujer para el abrigo. Se registran refau, rofau, refaju, refajo, refaiju, rofaiju, rofaju, refaju);

**fallar:** esmarral (equivocarse, fallar)

**faltar:** cansal

**fama:** nombraía (Ma: fama, renombre); nombrería (Hurdes: renombre, fama); sonadía (Quintana Serena: nombradía); sonaha (Madroñera: mala fama);

**familia:** parientencia; camá (de animales)

**familiar:** parienti

**fanega:** ħanega (Acehuche, MalpartidaPla, Valdelacasa)

**fanfarrón:** forfanfantón/a (Don Benito: orgulloso, fanfarrón); foyetón/a (D.Benito: vano, arrogante, fanfarrón)

**fantasma:** f. pantasma; bissalma (fantasma. Persona muy flaca); bissarma (cosa grande y aparatosa que infunde miedo. Mujer desgarbada, grande y alta); mantaruha (Mé); pantaruha (Gua, Arrss, Ba, Me: fantasma. Es una persona que a media noche se viste con sábana blanca, un puchero con una bola en la cabeza y dientes de ajo en la boca.



Esto lo hacen para conseguir alguna cosa, asustando a la persona de quien lo esperan); paparramanta (coco, bruja, para asustar a los niños)

**fantasioso:** copleru (charlatán, fantasioso, cuentista)

**fantoche:** alabanciosu/a (bravucón, vanidoso, fantoche. Jactancioso)

**farmacia:** farmacia, botica

**farsante:** calandariu

**fastidiar:** amolal (DRAE: amolar)

**fastidiarse:** amolassi, chinchassi (DRAE: sólo transitivo); esfondingassi (gral. fastidiarse)

**fatiga:** ahuncu (agobio, asfixia, apuro, desmayo); cansera; esmanchonchal (agitar. Causar fatiga);

**fatigado:** tullíu/a (cansado, fatigado tras un esfuerzo físico DRAE: tullido/a: que ha perdido el movimiento de alguno de sus miembros)

**fatigar:** estancamientu (Ma: descomposición del vientre, que provoca sensación de malestar: Corominas (1605) ya nombra acepciones: agotarse, restañarse, cansar, fatigar”. De un cruce de esta acepción con desfallecerse surge el asturiano estallezese “quebrantarse las fuerzas, sentir desfallecimiento); trinsal (grl)

**fatigarse:** matahogazu (acción de fatigarse mucho en un trabajo o marcha violenta)

**favorecido:** acorriu

**febrero** (del lat. FEBRUARIUS): hebreru, febreru

**fecal:** burullu (heces fecales)

**fechoría:** facatúa (Aldeanueva ); fechuría; hechuría

**fecundar:** pisal (Tru: fecundar ovejas)

**feliz:** feliz

**feo:** caferru/a; carroñu (persona muy fea y repulsiva); cochambrosu; sangusinu (Hurdes: se dice del que tiene mala o escasa presencia física);

**fermentado:** llu/a (fermentado, de Levitus, part. vulgar en vez de levatus, debe su falta de diptongación al verbo leudar, leúdo, liudo); llúa (Ma: levadura para el pan. Tb en Cá: lúa, en Hu, Co: luda, en Mé; ludia); llual (Ma: fermentar la masa del pan. Salmantino: ludiar. Leyuar (yeldar), en Sierra de Francia: yeldar. Béjar: yeldar); lludia (levadura para el pan que se fabrica en casa. Mé: ludia: levadura. Hu, Co: luda, levadura); lludiu/a (se dice de la masa de pan en el momento en que está preparada para meterla en el horno)

**fermentar:** bagassera (lugar donde se echa el orijo prensado); bagazu (orujo prensado. Residuo que queda al exprimir algo. Perdigonazo. Residuo de la fermentación del vino); cozel (el vino cuece), cuahu (fermento para hacer el queso); fomental (Mérida: fermentar, hervir); formental; hervil (Ma: cocer y fermentar el vino); llu/a (Ma: fermentado, de Levitus, part. vulgar en vez de levatus, debe su falta de diptongación al verbo leudar, leúdo, liudo); llúa (Ma: levadura para el pan. Tb en Cá: lúa, en Hu, Co: luda, en Mé; ludia); llual (Ma: fermentar la masa del pan. Salmantino: ludiar. Leyuar (yeldar), en Sierra de Francia: yeldar. Béjar: yeldar); lludia (levadura para el pan que se fabrica en casa. Mé: ludia: levadura. Hu, Co: luda, levadura); lludiu/a (se dice de la masa de pan en el momento en que está preparada para meterla en el horno)

**fiebre:** calentura (fiebre. Herida que, como consecuencia de una subida de fiebre, sale en los labios. Fiebre: castellano antiguo); fiebri

**fiesta:** dissantu (día en que hacen fiesta de quincena los pastores y demás obreros del campo. Otras fiestas. Domingo, día de fiesta); dissentu (limpio, libre, despejado); furriola, furriona (Badajoz, Mérida, Pesga, Guareña, Acehuche: juerga, comida en el campo, comilona, fiesta); gotril (gran fiesta); harana; peronía (Tru: fiesta, caricia)

**FIESTAS:** domingu gordu (Zarza Montánchez, Arroyoss: domingo de carnaval. Domingo siguiente al miércoles de ceniza, cuando los quintos entran en caja); haramugu (Mérida: hojarasca con la que se chamusca la piel del cerdo. Ceclavín: el que toma parte en la fiesta de la borrasca); luminaria (Talavera Real: lumbres que se hacen de tomillo o romero en las noches de las vísperas de San José. Alrededor de ellas saltan los mozos con grandes palos); mascota (arrss: sombrero flexible, usado los días de fiesta); mamarrachu (Coria: muñeco de paja y trapo, se hace en las fiestas del toro de Coria); mogará (higos, castañas y bellotas que se comen en el campo el día de todos los Santos); ofertoriu (Arroyomolinos de Montánchez: fiesta del patrono de la localidad); paloma (Ba, Me: mezcla de agua y aguardiente que se acostumbra a tomar en las mañanas de fiesta al soltar el toro); ramu (Mé: fiesta en honor del santo patrón del pueblo, consistente en la subasta pública de regalos y ofrendas hechos para este fin); ramus (m.pl. Plasencia: bailes que se celebran a las puertas de las iglesias, todos los domingos de mayo, al son del tamboril y la gaita); derringal (ringar, rengar); rengadilla

(Montehermoso: cadera, riñonada); rengaera (Hurdes: cadera); rengaeru (Guijo Granadilla: lomo, riñonera); rengaeru (La Pesga: lomo, riñonera); rengal (agobiarse bajo un peso); rengu (Alburq. cojo; se dice de la persona que por tener torcida la espina dorsal, tiene un hombro más bajo que otro); rengui (Albalá: bile popular que se interpreta por Navidad en la Fiehta de lah tablah ); rengueal (andar agobiado); rengüelu /a (delgado); renguil (torcer); renquenu/a (renco, cojo por lesión en las caderas); ringal (Gua, Mé: rendir; agobiarse bajo un peso); rueda (Ba: baile típico. Se cogen los hombres y las mujeres, formando una rueda y luego bailan); samparipayu (Alburquerque: muñeco de trapo que pasean los mozos por la calle el día 1ª de mayo);

**fijación:** ficancia (ahincamiento en querer o decir algo. Manía)

**fijar** (del lat. FIXUS, part.de FIGERE): fical (del lat. FIGICARE, por FIGERE, “fijar”)

**fijo:** fetibu/a (fijo, continuado, verdadero); fihu; de quietu (de fijo)

**fila:** carrefila, carrefilera(Mé, Gua, Serena...), carrihila(Torrejillo:fila, hilera): rehilera (Tru: fila o hilera); rehilá (Pesga: tiritar); rehilaeru (Tru: temblor constante de una persona); rehilaíllu (Mé, Gua: aguardiente malo); rehilahíyu (dulce formado de harina frita mezclada con miel que se pone entre hostis. Aguardiente malo); rehílal(Acehuche, Zarza Gran: tiritar); rehílal (Sant.Alc, Hurdes: tiritar. Sant.A, Hurdes, Almoharín, Alía: tener frío. Alcuéscar, Montánchez: Desfilar. Montehermoso: temblar, tener miedo); rehílera (Alburq: fila o hilera); rehíleta (Hurdes: temblor, convulsión)

**final:** acabaiçu

**FINCA:** acirati (Ma: borde del umbral, que marca el lím entre éste y la acera o la calzada de la calle; loma que se hace en las heredades para servir de lindero, y tb en los jardines y huertas con ladrillos u otra cosa alrededor de las paredes; poyo que recoge el agua del estercolero); aħital (poner hitos para deslindar fincas); valláu (desnivel natural en la linde entre dos fincas); buħarda (chozo que tiene la pared de cal, ladrillo, etc, y el techo de juncos); buħardu (enjambre, multitud de zánganos); buħarrón (se aplica al que ejecuta cierta obscenidad); buħardón (persona avispada); buħu (chozo en una finca; casa vieja; habitación oscura y pequeña); quartu (la cuarta parte de una finca); quartón (cada una de las porciones en que se divide una tierra de labor); chitu (señal para delimitar las suertes en una finca); chitu (hito, muga); uertu; ħadera (parcela para cereales, generalmente cercana al pueblo y de buena tierra); hara (tierras en que se divide el término, que se siembra cada cuatro años); lehíu (ejido; campo común de un pueblo donde no se labra); miyal (Badajoz: finca de un millar de fanegas de cabida); pagu (Ma: conjunto de fincas destinadas fund. al cultivo de la vid. Así se llama la pedanía de Trujillo a poco más de 4 kms de Madroñera, el Pago de San Clemente, tb conocido por Las Viñas. Pueblecito o aldea. Ya usado en texto leonés de 1095 con este sentido, como

“distrito agrícola”. Salmantino: se cita pago y bago, con valor muy similar. En Tenerife: pago= barrio); parti (Arrss: finca); piohal (Herrera Duque: finca pequeña de poco valor); portillu (Ma: portilla, puerta pequeña para pasar de un lado a otro de las fincas) tapá (Alburq., Ba: porción de terreno cercado); tapáu (Val Alc: finca pequeña cercada)

**fino:** finu

**firme:** tenca (adv. grl., mantenerse firme o remolón: de *tene!*); a tencies (adv. Ba: a merced de otro); tencu (Torrej. tozudo, pesado)

**fisgar:** cheral; huricheal

**fisgón:** cherón/cherona (tb curioso, neutro en femenino, cherona); filgón (Serradilla); huricheru

**fisgonear** (del lat.vulg. FIXICARE, der.de FIXUS, part.pas. de FIGERE, “clavar, hincar”): fiscal; fiscassi; filgoneal (Serradilla)

**físico:** heitu; pinta

**fisionomía:** heitu; pinta (Viudas, Ma: se documenta esta acepción literariamente desde s XVII. Tb mancha en la piel, como en DRAE, y tb en dicc bable y castellano)

**fistula:** fistola

**flaco:** bissalma (fantasma. Persona muy flaca); bisarma (cosa grande y aparatosa que infunde miedo. Mujer desgarbada, grande y alta); defalcal (perder las fuerzas, quedarse flaco y desmedrado); flacu

**flacucho:** faroti (Mérida: delgado, flacucho. Badajoz: cerdo mayor que engorda fácilmente); farotu/a (desganado, desnutrido)

**flauta:** aldri (Zorita: de pastor, hecha con caña y corcho); cirulón (flauta de caña); frauta (gral);

**flojedad:** desmaheaúra; flohedá

**flojera:** derrengueta (flojera, desánimo)

**flojo:** cuitáinu(flojo, endeble), demmaheáu; flohu

**flor:** бага (vaina verde del guisante. Vaina de las legumbres. Flor del olivo y de los frutales. Simiente del lino), bagal (apetecer. Echar flor los frutales); bonina (flor del

brezo blanco); fró; fro; pan y queso (Mé: flor de la acacia); pan y quesitu (CONq. Sierra: flor del peral silvestre); rab·iacán (La Albuera, Monesterio: flor silvestre); rab·iacanis (Aceituna: espárragos)

**fogata:** chascarina (brasas de tarama, fogata producida por las ramitas delgadas que al arder estallan ruidosamente. Riña ruidosa en que hay golpes y palos); ḥoritaña (hoguera, fogata); fogata

**fogón:** fogón, poyu

**fogoso:** polvorilla (Mé: se dice del que es muy fogoso y apasionado)

**follaje:** charavisqueal (formar ruido un animal o persona entre las ramas o el monte bajo); follahi

**follón:** estarivel (montón de algo. Estantería. Escándalo o follón)

**forma:** forma; ḥorma; aḥormal (dar a algo la conformación adecuada); aḥorquillal (dar forma de horquilla)

**formal:** formal; ḥormal

**forraje:** forrahal (campo de forraje), forrahi

**forzudo:** fuerçú; ḥuerçú

**fósforos:** cerillus

**frase** (del lat. PHRASIS): frasi

**fregadero:** refregaeru (tabla con molduras transversales para lavar)

**fregar:** fregal; mechón (Hurdes: trapo para fregar o limpiar suelos); solimán (Alburq. piedra de grano que se desmorona fácilmente y se usa para fregar);

**freir** (del lat. FRIGERE): fril (Hurdes); frital; rechilbal (Tru, Salvaleón: chisporrotear, freír mucho, hasta quedar muy tostado lo que se fríe);

**frenar:** retrancal (Albalá: frenar una yunta)

**freno:** boceu (freno del bozal de las caballerías)

**fresa:** fressa; india (Torre D.M: fresa. Fruto de la fresa)

**fresco:** un tíu catorci (un fresco, un vivales, un cualquiera); charpicáu (fresco,cínico); frescu

**frescor:** frescancia

**frijol:** brehonis; freihón (Hurdes); frehón (Hurdes); frihón (Higuera Vargas, Coria, L.A, Vill Fres, Talavera, Campanario, Alburq, Oliva Front, Cabeza Vaca, Mé: LEONESISMO, junto con frejón tb en Sierra de Francia. El Rebollar: frejonis); frehón, fréhul (judía verde);

**frío**(mirar aterido, entumecido): arrecíu (entumecido de frío, helado); arrepíu (movimiento breve e involuntario debido al frío o al miedo. Violencia súbita); biruhi (corriente de aire. Frio); broncu (tierra muy fria); engarabatáu (Albalá: entumecido, con mucho frío); engarañáu (Hurdes: entumecido, con mucho frío); friascu (Hurdes); preñilal (sentir frío); reñilal (Pesga: tiritar); reñilaeru (Tru: temblor constante de una persona); reñilaíllu (Mé, Gua: aguardiente malo); reñilahiyo (dulce formado de harina frita mezclada con miel que se pone entre hostis. Aguardiente malo); reñilal(Acehuche, Zarza Gran: tiritar); reñilal (Sant.Alc, Hurdes: tiritar. Sant.A, Hurdes, Almoharín, Alía: tener frío. Alcuéscar, Montánchez: desfilar. Montehermoso: temblar, tener miedo); reñilera (Alburq: fila o hilera); reñileta (Hurdes: temblor, convulsión)

- **aterirse de frío:** esmorecíu (Mérida, Albuquerque: aterido); esmorecel (Zarza Granadilla), esmorecel (Mérida, Trujillo), esmorecessi (Acehuche) (aterirse); engueríu (Coria, Badajoz: arrecido, aterido de frío); engueríu/a (Coria: aterido)

**friolero:** friolentu (Habitual en leonés, tb lo recoge el DRAE)

**fritada:** fritolá

**frito:** frizu

**fritos:** fritus,fritis

**frondoso:** trepollera (Zarza la Mayor: conjunto de castañas); trepollus (Guijo Gran: arbustos); trepollú (Hurdes: frondoso);

**frotar:** estregal (Ma: refregar, frotar la ropa al lavarla); fletal (Ma: frotar, restregar. Tb en Corominas); fletí (refregón); restregal (Ma: frotar la ropa. DRAE: restregar, restriegar); restregón (Ma: DRAE. restregón)

**fruncir** (del fr. ant. FRONCIR): fruncil

**fruta:** amamolal (ablandar con la mano la fruta); berrichoncho/a (fruta verde); borrufoña (pasada de puro madura); botana (magulladura de color oscuro en la fruta); chonchu/a (se dice de la fruta medio cocida o medio madura); hinchón (VillFRes,Zahínos, Aburq:clase de higo.Cáceres, Badajoz: Fruta no madura); peba (Mé, Ba: pepitas de melón, sandía, calabaza,.etc); pecu (falta, defecto en el nacimiento de los frutos); picaraza (picada por los pájaro y seca); sarassu (Ba: el pasto y , en gral, todas las frutas, especialmente la sementera, cuando no está hecha)

**fruto seco:** chapurral (Hurdes: regar con agua, salpicar); chapurreáu (regado. forraje para el ganado); chapurrus (aceitunas secas);

**FUEGO** (ver cisco, lumbre): bahorril (lumbre que se hace de noche en descampado para hacer la comida); candela (fuego, lumbre. Hurdes: flor del castaño); cheira (lumbre, fuego); desbordal (se dice del fuego que sale al fin de la carbonera); escob·ena (del lat. SCOPA. Retama para encender el fuego); fuegu; huego (Montehermoso: habitación que sirve de cocina. Hurdes: fuego); huegos (arrss: articulaciones); hurgoneru (Mérida:hierro con que se aviva la lumbre); hurgueru (Hurdes); hurgoneru (Mérida:hierro con el que se hurga en el fuego); hurgoneru (Coria:hierro con el que se aviva el fuego); lancha (Mérida: piedra grande de granito sobre la que se hace fuego en el hogar); lumbretá (Sierra de Gredos: fuego de grandes dimensiones); lumbri (del hogar); morilla (Cá, Ba, Mé: piedras, horizontal y vertical, en las que se hace el fuego); poyu (especie de fogón); rescaldu (cisco, restos de carbón y ceniza caliente al apagarse el fuego o el brasero); traḡogueru, traḡuegu, trassogueru, trassuegu (Sierra Gredos: trasfuego);

**fuelle:** açafati (bandeja, fuente, plato); barcu (cuadrada de cualquier tipo de loza); fueru; huenti; largueru (MalpCác, Coria: fuente ovalada); largueru (Acehuche: alargada)

**fueru:** fueru; hueru (Hurdes); huelti (Acehúche); reciu (ḡabla mu reciu)

**fuerza:** defalcal (perder las fuerzas, quedarse flaco y desmedrado); fuercia, fuerça; huela, huercia; perrenga (m.y f. Ace: persona traviesa y caprichosa); perrengosu/a (arrss: se dice del niño que es llorón); perrengui (Tru: enfado y rabieta de los niños. Gua: valentía, fuerza, osadía.Sant.Alc: chorizo hecho con carne de vaca o cabra);

**fugaz:** respaḡilu (*respaḡilón*: visión fugaz, *respaḡilal*: moverse rápidamente)

**fugitiva:** fugitiva; hufitiva (Mérida: huida, escapada)

**fumar:** carpá (chupada al cigarrillo); fumal; humal; perhumal

**funcionar:** macana (máquina que funciona mal)



## G

**gajo:** griyu; gallu; gomu (gajo de la naranja); penga (Arrss:cardo. Villafranca: gajo naranja)

**galápago:** cágau

**gallina:** agachaera (agachadiza común, capella gallinago; tb pájaro de color terroso); gallareta (Persona vivaracha. Gallina o polla del agua); gallineta (polla de agua); haba (se dice de las gallinas con plumaje jaspeado, blanco y gris); hiyonda (Cáceres)

**gallo:** gallu; haca (gallo inglés que ya ha peleado y tiene más de dos años); mona (arrss: variedad del juego de cartas. Ba: gallo al que tapan las puyas para enseñarle a pelear con otros);

**galro(a):** a galgu

**gamberro:** gallofa (Montehermoso: se dice de los gamberros que roban los aguinaldos a los niños); haramugu (Acehuche);

**gamellón:** genera (Hurdes);

**gamón:** gamboniteru (Albalá: gamón); gamonitu (Mé: cisco de gamón)

**gana:** desganu, dehanu (desgana)

**ganadero:** ganaeru, chalán (más bien comercial, que compra y vende ganado); refugu (Mé: corcho inservible, que se emplea solamente para serrín. Ba: resto de ganado de poco valor)

**GANADO:** atahu (grupo de ovejas o cabras); balburda (mescolanza y aglomeración de ganado y otras cosas); bardina (red de esparto o plástico que se utiliza para transportar corcho o paja. Red adaptada al carro para el transporte de paja); bardinu (ganado vacuno con manchas rojas y amarillas. adj:ino/a Sucio); chapurral (Hurdes: regar con agua, salpicar); chapurreáu (regado. forraje para el ganado); chapurrus (aceitunas secas); despuntal (señalar el ganado en las orejas); echal a relva (dejar andar libremente el ganado por el campo); escusses (cabezas de ganado que el amo deja apacentar al pastor con el rebaño); empoyalassi (Hurdes: enredarse el ganado entre riscos); empoyassi (inflamarse, hacerse ampoyas); ganáu; heitu (Hurdes: sitio donde el ganado va a

repostar. Sierra Gata: manera peculiar de hacer las cosas); repega (Mé, Ba: hierro con que se marca el ganado); repegal (Mé, Ba: marcar con pez el ganado); repegosu (adj Guijo Gran: pegajoso, terco)

**ganar:** escolichal (ganar a uno en el juego todo lo que tiene, por suerte o por trampas)

**gancho:** garrancha (Pesga: gancho, garfio); garranchu (palo o espina clavados en el cuerpo)

**gandul:** bordoneru (holgazán, gandul); perritracu (Malp. Cac)

**gangrena** (del lat. GANGRAENA): cangrena (Ma: gangrena)

**ganglio:** aciçuelu

**gapo:** eharru (gargajo)

**garbanzo:** chíchari (Hurdes: judía pequeña y de baja calidad); chicharru (guisante, garbanzo, judía); chicharrón (niño que no sabe andar); chichi; garbançes (garbanzos gordos procedentes de simiente de Castilla); gárbola, gárbula (vaina de los garbanzos, la segunda en DRAE: Salamanca); grabielis (arroyo); graun (Olivenza); nonus (m.pl Zorita: garbanzos); perriegu/a (VillFresno: se dice de los garbanzos o aceitunas que no son muy finos); trompu (D.Álvaro, Malp. Pla: peonza); trompus (Conquista de la Sierra: garbanzos)

**garbo:** espeldi

**garboso:** garbu; haquetón/a (esbelto, garboso)

**garfio:** garrancha (Pesga: gancho, garfio); garranchu (palo o espina clavados en el cuerpo); retrinqui (Mé: garfio de hierro que se emplea para atar los alambres de los fardos de corcho)

**gargajo:** eharru (gargajo); galipu (Serradilla, Alcuéscar, Malp. Cúc, Ma);

**garganta:** entalli (garganta, paso estrecho entre dos cercas); entayi (Badajoz: cuando las piedras están más separadas, formando como una garganta o colada, se da este nombre); gañil, gañiferu (Ma: garganta. DRAE: gañil); gañu (Arrss: garganta. DRAE: gañil); gañola (Hurdes: cuello de la gallina); gañón (Montehermoso, Cáceres: cuello, garganta, pescuezo);

**gárgaras:** gargueal (hacer gárgaras)

**gárgola:** bocarrú (gárgola de las iglesias y en general de todos los edificios)

**garrapata:** carrasa (Olivenza); rezni (grl. rezno (insecto que anida en el estómago de los rumiantes)); reznu (Valle Serena: garrapata)

**garrote:** garrapata

**garza:** algarça, garça

**gastar:** conduchal (gastar una cosa con cuidado para que no se acabe pronto); emençal (Mérida); encetal (Hurdes y otros pueblos: empezar a gastar, a comer o a pudrirse una cosa)

**gastador:** derrotaol

**gatear:** agateal

**gato:** arestinosu (desaseado, flacucho y de piel poco vistosa); esturráu (famélico y feo, sin lustre)

**gavilla:** barrañu (hilera de gavillas en la sierra)

**gazpacho:** barreña (cazuela grande, de madera de encina, donde comen los mozos del campo gazpacho); cachondongu (Acehúche: gazpacho de los hombres de campo); carahamandanga (de mucho aceite y grandes rebanadas de pan con que suelen desayunarse los campesinos); cohondongu (Mérida, Almendralejo: ensaladilla de pimientos, tomates y pepino. Guareña: gazpacho especial de los hombres de campo); cuerna (cuernos vaciados usados para guardar los ingredientes del gazpacho); cuernu (manga pastelera); cuernu (cuerno); gazpachu (plato típico, gazpacho, hecho con pan, tomate, pimiento verde, sal, aceite y vinagre. Chotacabras); gazpachu de poleus (gazpacho que se come en invierno; se hace con agua, huevos duros, vinagre, sal, aceite y poleos);

**generoso:** espléndulu/a (adj. generoso); rahosu/a (Alburq.)

**genio:** pelendenguis (mal genio)

**genitales** (ver cuerpo): natura (matriz, sexo de los animales)

**gente:** caterva (del lat. CATERVA. Grupo de gente pesada o de mala pinta); guinea (Hurdes, Pescueza: grupo de gente en alboroto); guineu (Torre: variedad de calabaza en forma de pera); genti

**gentío:** gomia (muchedumbre, gentío)

**gentuza:** gentuña

**GEOGRAFÍA:** aldobara (Hervás: pequeña vaguada por donde corre un riachuelo); lapa (Alb., Hurdes: hueco, cavidad natural entre una peña o en los canchales. Piedra grande); pesina (Gua, Alburq: espesura de monte bajo); rescalbáu (ensanchamiento de las cañadas, en donde descansan los ganados que pasan por ellas); roihu (Sierra de Gata: monte bajo); roihu (Garrovillas: monte bajo); rotal (Alburq, SVcteALc: montón de canchos donde hay madrigueras de zorros o de conejos); çafra (Alburq. terreno granítico sin arbolado); vaguá (Ma: en el valle, línea que marca la parte más honda, por donde corren las aguas de la lluvia. DRAE: vaguada, la Academia no lo recoge en edición 1843, sí en ss 1884. en Sociolingüística: depresión entre montes)

**geranio:** teneol (VillFres: geranio silvestre)

**germano:** germanu (a diferencia de *gelmanu*, “hermano” en castellano moderno)

**germinar:** almidonassi (secarse y no germinar las semillas por falta de humedad)

**gestación:** estáu (Ma: embarazo, gestación. DRAE, más limitado: en estado, en estado interesante, en estado de buena esperanza)

**gesticulación:** asparabanis (persona nerviosa, excitada); esparabán (aspaviento: en asturiano: esparaván: aspaviento. Salmantino: asparabán., en dicc Bable y castellano y otros: defecto de burros y caballos en las patas)

**gesto:** ñeitu (Hurdes: sitio donde el ganado va a repostar. Sierra Gata: manera peculiar de hacer las cosas)

**glande:** caspilirón, carapuchu, caçabullu, deal (glande de la bellota)

**gobierno:** f. gobielna, gobierna (gobierno, dirección)

**golfo:** perigalla (Ba: ramera); perigallu/a (adj. Almoharín, Montánchez: ignorante, holgazán); perigallu (Mé, Gua: bribón, golfante); perigallu (Serrad: trozo de cuero del tirachinas); perigayu (Ba: sinvergüenza, golfo); peringalla (Alcuéscar: mujer callejera)

**golondrina:** andoriña, anduriña (Olivenza)

**golosear:** golimbeal; guteal (comer y desear golosinas); lambel (lamer, chupar); lamberuçu (Zarza Gran:goloso); lambial (lamer); lambuceal (Badajoz: comer de cada cosa un poco); lambucero (Badajoz, Mérida: goloso, el que come de todo un poco); lambudeal (TorreD.Miguel: golosear); lambudu (TorreDMiguel: goloso); lambuçu (Hurdes: entrometido, mezucón, goloso); lampatu (Cáceres: goloso); lampón (Hurdes: hambriento, goloso); lampuceru (Mérida: entrometido, pelotillero); lampuçu (Guareña, Madroñera, Valle del Ibor: goloso); lampuçu (Mérida: entrometido, pelotillero)

**goloseo:** golimbeu

**golosina:** golisméal (Ma: comer golosinas. DRAE: gulusmear); golosaes (Guijo Granadilla: golosinas, dulces); golosina (comadreja); gutería (Castañar Ibor, Ma: golosina, dulce); turulillu (Hurdes: dulce, golosina)

**golosinear:** gusupeal (Serradilla, Malpartida Pla: curiosear, golosinear)

**goloso:** calaceru, calacereal (acción de calaceru, ser un glotón); golimbu/a (Villafranca); gutu/a (Ma, Béjar: goloso, aficionado a los alimentos dulces. Dícese de la persona que come poco. Mé: guto: perro pequeño de cuerpo, que no crece); halusu; heteru/a (Cáceres: caprichoso, goloso); lagumantu (despectivo para mujeres, cariñoso para niños y animales); lambel (lamer, chupar); lamberuçu (Zarza Gran:goloso); lambial (lamer); lambuceal (Badajoz: comer de cada cosa un poco); lambuceru (Badajoz, Mérida: goloso, el que come de todo un poco); lambudeal (TorreD.Miguel: golosear); lambudu (TorreDMiguel: goloso); lambuçu (Hurdes: entrometido, mezucón, goloso); lampatu (Cáceres: goloso); lampón (Hurdes: hambriento, goloso); lampuceru (Mérida: entrometido, pelotillero); lampuçu (Guareña, Madroñera, Valle del Ibor: goloso); lampuçu (Mérida: entrometido, pelotillero); lumberu (Cáceres: goloso); piquera (Hurdes: golosa); piquerina (Hurdes: porción pequeña); rab·aceru/a (se dice del que anda con frecuencia golosa y arrebatadamente comiendo de todo lo que encuentra a su alcance); raferu (Ba)

**golpe:** cácaru (golpe); cácaru (atrevido, agil, resuelto...); calamochazu (caída grande con golpe en la cabeza. Porrazo), calamochazu (golpe fuerte dado con la cabeza); camá (paliza, golpes); chimbazu (Hurdes); chinotazu (golpe dado con una piedra); chinoti (china, piedrecilla); ehuarnacal (destrozar; reventar por efecto de caída o golpe); estallaera (matraca, carraca. Tralla del látigo); estallíu (golpe fuerte y brusco); gallúa (Serradilla, Garrovillas); gorpi; guarrachazu (golpe dado en una caída); hipi (Hurdes: hipo); hipu (arrss: puñetazo, golpe. Hurdes: grito; golpe fuerte. Trujillo: suspiro. Gral: hipo); mocha (toña. Vaca sin cuernos); mochazu (caída de cabeza. Golpe que se dan dos en la cabeza al encontrarse); mochi (persona sorda); mochu (juego de la toña, con dos palos, uno largo y otro corto. Palo usado en el juego de la toña. Mochuelo); pinçorru (golpe suave dado con los dedos); quinchón (Ace: golpe, empujón); rab·ancazu

(Montánchez: golpe fuerte); surribi (grl. golpe, azote); tarmas (Hurdes: leña, brezo); tarmazu (Hurdes: golpe)

**golpear:** calamochal (con la cabeza); mataculu (Arrss: coger a uno y golpearle el trasero contra un árbol a la esquina de una casa)

**goma:** alpañati (trozo de badana o de goma usado por los alfareros para alisar los cacharros); barbiscachu (cinta o goma para sujetar el sombrero de paja)

**gordo:** bollulla (mujer gorda, floja y parada); ceporra (persona gorda en exceso); fatís (persona gruesa); fornúa (Arroyoss: dicese persona gorda en exceso); pachuchu (Mé: persona gruesa y pesada. DRAE: en Extremadura); panduerga (Ma: mujer gorda y pesada. DRAE: pandorga); perronillu (Ace: persona gorda);

**gorgorita:** golgorita (Ma)

**gorrión:** gurriatu (Gorrión. Gorriato en DRAE: propio de Andalucía, Salamanca, Cáceres y Ávila); pardal (Corominas: voz antigua y dialectal, voz común a los tres romances ibéricos, se registra por primera vez con apellido Johan Pardal. ya en los diccs de ss XVI y XVII, aunque conocen pardal, dan muestras ya de considerarlo menos corriente que su sinónimo. Hoy todavía se emplea en el aragonés de Graus, en Murcia y Asturias y en sentidos secundarios een Salamanca y otros lugares. Hurdes, Coria: gorrión, Arrss, Higuera Vargas, Zarza la Mayor, ... con sentidos secundarios, como pinzón,...)

**gorrón:** remostrón (Mé: gorrón, hombre que vive a costa de alguien); remostrón/ona (Gua: meloso, zalamero)

**gota:** gotera (Guijo Granadilla: traguito, gota)

**gotear:** pingal (Ma: pringar, estar sucio, mancharse. Poner pingandu, insultar. DRAE: del lat. pendicare, de pendere: intr. pender, colgar: gotear lo que está empapado en algún líquido. Mérida: gotear, venir empapado, chorrear. Ma: gotear , tb en Bejar);

**gotera:** estrellu (Hurdes);

**gozar** (de GOZO): gozal

**gozne:** muñequilla (Casatejada: gozne superior de una puerta); pendamius (m.pl. Mé)

**gozo** (del lat. GAUDIUM): goziu

**gracia:** dessab·oríu (sin gracia)

**gracioso:** neta (Hurdes: sucia, mal preparada); netu; netu (Adj. Acehuche: gracioso)

**grajo:** grahilla

**gramíneas:** pan baçu (Ba: nombre genérico que comprende todas las gramíneas que no son trigo)

**granada:** ruma (Olivenza); graná

**granado:** granáu

**grande:** grandí; sob·eranu/a (del lat. SUPERANUS. Grande; soberano: enorme, mayúsculo)

**grandullón:** gandullu (mozallón, grandullón, destartalado)

**grandura:** f. grandol

**granito:** cantería (Ace); paira de granu

**granizar:** granizal

**granizo** (de GRANO): graniziu

**grano** (del lat. GRANUM): bagu (de uva); borullu (apelotamiento pequeño, gránulo); bagu (tb perdigón. baguxoh: desperdicios de la uva, cáscara y pepitas); camá (ataque de cualquier enfermedad que produce granitos en la piel); hagu (de fruta, uva o trigo); moiña (Ba: casulla o casullo del trigo o cebada. La envoltura del grano. Por extensión se llama así a lo que no tiene valor); orehón (Hurdes: grano que les sale a los niños detrás de las orejas); pipu (Hurdes: grano o semilla de ciertas legumbres)

**granuja:** carpanta (Hurdes: galbana. Mérida: Granuja, bribón. Zorita: Instrumento para triturar y allanar los terrones); garbana(galbana); polarma (Almoharín)

**gránulo:** borullu (apelotamiento pequeño, gránulo)

**granza** (del lat. GRANDIA, pl.n. de GRANDIS): grancea (Mérida); grancia(Acehuche, La Cumbre, Hurdes, Ma: residuos de la trilla, granzas); grancionis (aum. de gracias, residuos de paja y grano que quedan en los cereales cuando se avientan o se criban); regranci (f. Mé: granzas)

**grapa:** cebica (laña, grapa de metal para sujetar los fragmentos de un cacharro de barro roto); cebical (poner lañas);

**grapar:** cebica (laña, grapa de metal para sujetar los fragmentos de un cacharro de barro roto); cebical (poner lañas);

**grasa:** empringassi (Viudas: ensuciarse con grasa o algo grasiento); pringui (Ma: grasa. DRAE: pringue. Nebrija: “pringue de torrezno”)

**gratificación:** diafa (Olivenza: que se hace al rancho de los obreros, después de terminar la recolección de aceituna);

**gratis:** de hoqui (loc. Hurdes: de regalo, gratis)

**gratuitamente:** gañoteal (conseguir, recibir o hacer alguna cosa gratuitamente)

**gresca:** nosllín (Albalá)

**grieta:** desuasassi (Salvatierra Barros: producirse grietas en los extremos superiores de las asas de las vasijas vidriadas); hienda (Ma, Béjar, Salamanca: grieta. DRAE: hienda, Extr. y León: raja o hendidura. Deriva del lat. Findere, a través de la forma fenda, que con el sign. de raja aparece en castellano antiguo); raha; rachaúra (en pared o recipiente de barro); rehendihá

**grifo:** canilla (espinilla, pierna. Grifo para las tinajas de vino); canilles (piernas delgadas); tapina (Cabeza Buey: tapadera de corcho que se ajusta a un cántaro u otra vasija. Ahillones, CabezaBuey, Gua, Mé: grifo de madera en las cubas)

**gritar:** ahiheal (imitando el relincho de un caballo); apital (azuzar, excitar con gritos, gritar); hiheal (Guijo Granadilla: lanzar jijeos, gritos con que se acaban las canciones de ronda entre los mozos); hihú (Montehermoso: grito de desafío que los mozos daban a las mozas en las noches de ronda)

**grito:** hipi (Hurdes: hipo); hipu (arrss: puñetazo, golpe. Hurdes: grito; golpe fuerte. Trujillo: suspiro. Gral: hipo)

**grosero:** bordi (burlón, grosero, bruto); bordeal (bromear, burlarse de uno)

**grueso:** pachuchu (Mé: persona gruesa y pesada. DRAE: en Extremadura)

**gruñir:** ruñil

**guadaña:** guaña



**guadañador:** guñaol

**guadañar:** gñaal

**guapo:** haquetón

**guarda:** paiteru/a (pasto comunal. Guarda de una casa de campo)

**guardar:** arrequaal (recoger, guardar las reses de ganado); recadal (Ba, Mé:guardar muy bien una cosa; poner en orden); recadeal (Garbayuela: ordenar)

**guardia:** rodal (Montehermoso: guardia municipal);

**guarecerse:** arrial (bajo un árbol; cobijarse)

**guarida:** hulera (escondrijo, guarida); hurra (guarida de alimañas)

**guarro:** percochal (Cá: limpiar mal una cosa. Ma: percochal: ensuciar la casa cuando se limpia sin gusto y sin detalles. DRAE: percochar: ensuciar, cubrir de mugre); percochu (Ma: persona sucia y despreocupada con su propia higiene personal y con la limpieza de las cosas que le rodean. DRAE: percocho: suciedad, mugre);

**guasa:** bordeu

**guijarro:** gorrón

**guindilla:** cornibana (vaca con un solo cuerno); cornibáu (cordero con cuernos pequeños); cornicab-ra (cabra con un sólo cuerno. Guindilla); cornicortu (cordero con cuernos pequeños); guindilla churruscona (pequeña guinda frita que se come con las migas); guindillón (Mérida: guindilla); tiranilles (Mé: guindillas)

**guisante:** afeisán (tb judía); albeñaca (fruto de planta silvestre que se le parece); albilla (Mérida:silvestre; Barcarrota: guisante); albilles guarreres (variedad de guisante blanco o negro, que se echa a los cerdos); albilles nanes (variedad, blanco y muy gustoso, de vaina pequeña y fruto muy apretado); бага (vainas verdes del guisante. Vaina de las legumbres. Flor del olivo y de los frutales. Simiente del lino), bagal (apetecer. Echar flor los frutales); chícharis (guisantes en grl, tb en castellano meridional); fridiñu (Mérida)

**guisante:** chíchari (Hurdes: judía pequeña y de baja calidad); chicharru (guisante, garbanzo, judía); chicharrón (niño que no sabe andar)

**guitarra** (del ár. QUITARAH): guitarra

**gránulo**: gorullu (Zarza Granadilla)

**gratis**: a gastus pagu (Tru)

**guardapolvo**: saqué (Malp. Cúc: guardapolvo usado por los comerciantes)

**gusano**: alfilerillu (se come las raíces de las plantas); calessa (gusano que cría el jamón. Huevos de la colmena, productores de abejas); calesseal (poner el huevo en la celda del panal de miel); carrón (cachazudo, gusano perjudicial para las hojas del tabaco); cocu (mosca de color azulado que caga en la chacina. Larva de cualquier gusano. Filamento sacado de la maraña del gusano de seda que se pone en las cañas de pescar para enlazar el hilo con el anzuelo. Cualquier clase de gusano); ebetría (gusano de los pinos); gallina ciega (gusano gordo enroscado que se cría en el estiércol y sirve de cebo para cazar pájaros y pescar peces); gallinacia (gusano de los estercoleros)

**gustar**: petal, gustal

**gusto**: gustu, tastu

## H

**haba** (del lat. FABA): cocera (fruto que nace del trozo de patata sembrado. Mata de habas); sembrar a cocera (sembrar habas, por ejemplo, dejando caer unas poquitas en cada hoyo, yendo al paso); *ħaba*; *ħabera* (planta de habas); *ħabinis* (haba pequeña y de mala calidad); *ħerretazu* (picadura de avispa, alacrán); *ħerreti* (Mérida, Villafresno, Arras: aguijón de la abeja. Mérida: vaina del haba. Carne el lomo de las vacas. Aro en la boca del cerdo para impedirle hocicar. Extremidad de metal de los cordones del zapato. Badajoz: Parte de la vaca sin hueso. Val.Vtoso: vaina de las habas); *melija* (enfermedad epidémica en las habas y en las sandías, con manchas como puntos negros)

**hablador**: *falanti*, *palraol*, *ħablaol*

**habar**: *ħabal*; *ħabaleru* (guarda de un habar)

**habichuela**: *almofía* (cazuela de barro donde se sirven habichuelas y judías); *ħavachuela* (Hurdes); *ħabichuela* (judía verde); *muchachinus* con *chalequinu* (Albalá, m.pl: judías de careta); *muchachu* (Zorita: estómago de cerdo); *muchachus* con *chalecu* (Zorita: habichuelas)

**habilidad** (del lat. HABILITAS, -ATIS): *azíu*, *abeliá*; *barbeal* (beber de bruceas en un arroyo, fuente o regato. Dominar física o moralmente); *dengui* (habilidad. Desgana pasajera)

**habilidoso**: *boteu/a*

**habitación** (del lat. HABITARE): *abitación*; *buħarda* (chozo que tiene la pared de cal, ladrillo, etc, y el techo de juncos); *buħardu* (enjambre, multitud de zánganos); *buħarrón* (se aplica al que ejecuta cierta obscenidad); *buħardón* (persona avispada); *buħu* (chozo en una finca; casa vieja; habitación oscura y pequeña. Búho); *cilleru* (Villamiel: habitación. Montehermoso: Habitación interior, sin ventanas); *cilleru* (Coria: Alcoba); *coronilla* (cáliz de la bellota; trébedes); *chicorçu* (habitación pequeña y mala. Pocilga); *ħuegu* (Montehermoso: habitación que sirve de cocina. Hurdes: fuego); *ħuegus* (arras: articulaciones)

**hábito**: *ábitu*; *cebiqui* (hábito y apego producido por el trato de una persona o por el uso de una cosa); *empicassí* (acostumbrarse a hacer siempre alguna cosa o sacar algún provecho. Tomar viciosamente un hábito o costumbre)

**habla**: *ħabla*, *galra*

**hablador:** calandaria (persona informal, habladora); calandria (mujer bromista y habladora) ; carabeu (juerga, jolgorio); caraberu/a (contertulio, hablador); changüín (hablador, informal); galrón/a (Guijo Granadilla, Acehuche), chiarrón; lanteru (Hurdes: hablador, alegre, bullanguero); lanteru (Coria: alegre, vivaz); lenguarón (Mérida, Acehuche: charlatán, bocazas); lengüereta (Hurdes: se dice de quien es lenguaraz y hablador)

**hablar** (del lat. coloq. FABULARI): carchena (persona tranquila. Insistencia en hablar sobre un mismo tema); carchenosu/a (persona insistente); cherial, chial(hablar mucho); falal; gabroteal (Cáceres: charlar); galral (Cáceres); galru (sorbo. Trujillo: a galro: a chorro); ɥablal; palrássilu (Hurdes: declararse); palranga (charla); palral (del prov. PARLAR. hablar); palral (Ma: hablar, charlar. de *parllar*. charlar )

**hacendosa:** árdiga (mujer hacendosa y trabajadora); ɥazendosa

**hacer** (del lat. FACERE): ɥazel; ɥel (Salamanca); ɥatal (hacer las cosas con rapidez); acochambreal (dejar mal hecha una cosa; ponerse algo en malas condiciones); afarfayal (hacer las cosas deprisa y mal); amoragal ( las cosas atropelladamente y mal); anoragal (atropelladamente); ardilal (con prisa); desemboruhal (Aldeanueva hacer muchas cosas con efectividad); guallal (hacer bien o mal una cosa); ɥilal (Hilar. Decir o hacer tonterías);

**hacha** (del fr. HACHE, y éste del franco HAPJA): cigureha (Malpartida Plasencia); segureha (Acehuche: pequeña en forma de hoz, pero más fuerte: ya en DRAE); estroçaol (Hurdes: segureja grande); graneal (poner una cuña de acero a la reja del arado, del hacha, etc); ɥacha; machá (Alburq: hacha que se utiliza en las matanzas para partir los huesos); macheta (MalpCac: hacha con el mango de madera y el filo de hierro en forma circular); petalla (Hurdes: segureja grande); segureha (Malp Céc, Zorita: hacha pequeña); segurreha (Montehermoso: hacha pequeña); segurón (Montehermoso: hacha grande); sigurema (Coria: podadera); sigurón (Santibáñez el Alto, Azabal: hacha); ɥuteal (Peñalsordo: hacer las cosas con rapidez)

**hacia** (del ant. ‘FAZE A’): ɥazia, ɥaza

**hacienda** (del lat. FACIENDA, de FACERE): fincaliá (Hurdes: patrimonio rústico, propiedad, hacienda); ɥazienda

**hacina** (de HAZ, del lat. FASCIS): arrimaeru (nombre que se da al montón donde se van almacenando cosas para la carga y, en especial, a la hacina); m. ata (segador que tiene la misión de atar los haces); ɥacina

**halagar** (del ár.hisp. ④ALÁQ): engamontassi (Hurdes: enamorarse); engamontal (Sierra Gata: seducir o halagar a una persona); engaforrassi (Alburquerque: amancebarse); engaforral (Hurdes: enamorarse. Amancebarse);

**hallar** (del lat. AFFLARE): ḥallal; ḥallassi (Hurdes: encontrarse muy agusto en un sitio)

**hambre** (del lat.vulg FAMEN, -INIS): desgaltassi (morir de hambre); engurrissi (Hurdes: morir de frío o de hambre. Gral: ponerse algo flojo y arrugado); ḥambri; ḥambriña (Ma: dícese de la persona ansiosa y egoísta. DRAE: hambre grande o extrema); tenel una ḥambriña (mucho hambre); soluta (Hurdes)

**hambriento**: descosú; desgaltú/a; tenel una ḥambriña (mucho hambre); ḥalamíu (Hurdes, Malpartidacac, Zar.gran,Alcuéscar: hambriento, ansioso, avariento); ḥaramíu/a (Pasarón de la Vera); mastraga (hambriento y vagabundo)

**haragán** (del ár.hisp. ④ARÁ KÁN, “excremento ha sido”): ḥaragán (vago, perezoso); ḥarón (Coria, Mérida: holgazán, perezoso, haragán)

**haraganear**: ḥaraganeal

**harapiento**: deḥarragayáu, ḥarapientu

**harapo** (del ant. HARPAP o FARPAP, y éste del fr.ant. HARPER, “agarrar”): ḥaldrapa (vestido sucio); ḥarapal (atuendo poco lujoso, andrajo. De farrapo: arapos. En Béjar: *ḥarapal*: faldón de la camisa); ḥarapu (Acehuche); ḥarrapu (Gral.); pengañillus (m.pl. Portaje: pedazo, trozo, harapo de ropa)

**haraposo**: ḥarrapillosu/a

**harina** (del lat. FARINA): ḥarina; saquilá (Alburq: saco de lona para harina);

**hartar**: enguhal (hastiar, empalagar); enguhal (hartar mucho una cosa);

**hartarse**: apipassi (de comer, emborracharse); aupassi (hartarse. Hincharse); enratałsi (de comer; de pringue); empancinassi (Mérida: empacharse, hartarse); empancinassi (Badajoz: empacharse de beber agua) empancarráu (Alburquerque: se dice de la masa de pan o de otra cosa que tiene exceso de agua); ḥartassi (Ma: hincharse de comer); tupíu/a (Tru; hartar); tupissi (Hurdes: hartarse)

**hartazgo**: ḥartá (Ma: hartura, hinchadura de comer o de beber); ḥartalgu; tupa (Ace); tupitaina (Alburq. Mé: hartazgo, hartazón)

**harto** (del lat. FARTUS, “relleno, henchido”): atoráu (atravesado, persona tosca. Harto de comer. Obstruido, atascado); ɥartetí (diminutivo de harto. Alegre, contento, satisfecho); ɥartu; tupíu/a (Tru; harto); tupissi (Hurdes: hartarse)

**hartura**: ɥartá (Trujillo, Acehuche); ɥartalga (Guareña, Mérida, Miajón); ɥartura (Acehuche)

**hasta** (del ár.hisp. ḤATTÁ, influido por el lat. AD ISTA, “hasta esto”): ɥata, ɥasta

**hastiar**: enguhal (hastiar, empalagar); enguhil (hartar mucho una cosa); ɥastial

**hastío** (del lat. FASTIDIUM): fastíu (desgana, falta de apetito que queda pasada una enfermedad); ɥastíu

**hato** (quizá del got. FATA, “vestidos”): ɥatu (atuendo. DRAE: hato)

**haz** (del lat. FASCIS): enrolleral (reunir los segadores los haces de mieses en cargas de 7, 12, 20 y 24 haces); gavilla (conversación amistosa); gavillu (haz de leña); garañuela (atadero para haces, formado por la misma mies); gruya (artefacto para sacar agua del pozo; aparato de hierro, con dos ganchos, usado para romper el haz en la trilla); ɥaci (Acehuche, Hurdes, Coria, Torrejoncillo); ɥacina (montón de haces); ɥaceru (el que carga los haces en el carro); ɥastial (pared de una casa que da a la calle. Montón de haces; hacina); ɥastialis (partes laterales de una casa); mañiçu (Hurdes: haz de hierba, manojo de lino); vencehu (ligadura de los haces)

**heces** (del lat. FEX, FECIS): borres (del vino, aceite, y todo residuo organico grasiento); ɥeces (Ma)

**hecho**: ɥeitu, ɥeitu

**heder** (del lat. FOETERE): ɥedel

**hediondo**: ɥediɥondu

**hedor**: ɥeol

**helado**: arrecíu (entumecido de frío, helado), geláu

**helada**: gelá, pelona (Mé, Ba, Cá: helada intensa)

**helar** (del lat. GELARE): gelal

**helarse:** engarrotassi (entumecerse de frío); esmorecessi (aterirse de frío); encarambanassi (ponerse como un carámbano); gelassi

**helecho** (del lat. FILICTUM): ñelechu

**hemorragia** (del lat. HAEMORRAGIA): emorragia; estallina (ma: hemorragia interna)

**henal:** ñenera (Ma: lugar donde se guarda el heno. DRAE: henal. Viudas: ñenera (Hurdes): gamellón);

**hencia** (del lat. GINGIVA): gencia, gencia

**hender** (del lat. FINDERE): ñendel (Hurdes, Ma); rachal (cortar leña. en Asturias, León, Salamanca: hender, rajar)

**hendidura:** ñienda (Ma, Béjar, Salamanca: grieta. DRAE: hienda, Extr. y León: raja o hendidura. Deriva del lat. Findere, a través de la forma fenda, que con el sign. de raja aparece en castellano antiguo); ñendiúra

**heno** (del lat. FENUM): ñenu; pastu

**heñir** (del lat. FINGERE): alçal (el pan); ñeñil

**herencia** (del lat. HAERENTIA): erencia; partiha (Ace: herencia); partiha (Hurdes: hijuela); partihu (Malp. Pla: herencia); partihu (Ace: reparto)

**herida:** botana (magulladura de color oscuro en la fruta); cesura (herida hecha con un instrumento cortante); concalecú (terreno que, por muy duro y apretado, no permite que germine la planta. Podrido, enfermo, carcomido. Se dice de las plantas arrebatadas por el calor. Se dice de las heridas infectadas); concalecessi ( pudrirse); concalesessi (Alburquerque: pudrirse la carne y demás comestibles de carne); concalesú (Alburquerque: podrido); coquera (Mérida, Badajoz: herida en los animales que está llena de gusanos. Hurdes: muchedumbre); cuchifarrá (grande, producida por un objeto cortante); chinfarrá (herida grande y longitudinal); chinfarratá (cuchillada); ehcalabraúra (grande, en la cabeza); ñería; mataúra (por zapato nuevo; del caballo, cuando cargado sin albarda se lastima el lomo); esgañitassi, esgarranchassi (Hurdes: lastimarse los pies cuando se anda descalzo); guariha (Mérida: agua de las heridas); inconassi (inflamarse las heridas por infección); incordiu (herida en la pierna); pitera (en la cabeza por golpe o pedrada); ñería (Hurdes); mataúra (Arrss); pitahera (herida); pitaera (Ma:pitera); pitera (herida en la cabeza. Tru: agujero por donde salen las abejas de la colmena. Pesga: planta herbácea); piteral (Hurdes: hacer a alguien una herida en la cabeza); reñollón (del lat.vulg. EXFOLLARE, del lat. FOLLIS, “fuelle, bolsa de cuero”.Aldeanueva: herida al

levantarse la piel); roçu (Guijo Gran: hierba); roçón (Arrss: pequeño desollamiento de la piel)

**herido:** encentáu (Ma: herido, lastimado. de ençental), ñeríu

**herir** (del lat. FERIRE): ñeril, ñieri; acachinal (malherir a una persona); encental (Ma: herir, dañar, lastimar, del antiguo encetar. Viudas: Hurdes y otros: empezar a gastar, a comer o a pudrirse una cosa. Frecuent en gallego portugués); pitera (herida en la cabeza. Tru: agujero por donde salen las abejas de la colmena. Pesga: planta herbácea); piteral (Hurdes: hacer a alguien una herida en la cabeza); reñollassi (del lat.vulg. EXFOLLARE, del lat. FOLLIS, “fuelle, bolsa de cuero”.Aldeanueva: hacerse una herida levantándose la piel);

**hermafrodita** (del fr. HERMAPHRODITE): manfloritu (chivo o cordero hermafrodita); manforitu (animal hermafrodita)

**hermanado:** entrepelaus (Hurdes: hermanados, concordés); gelmanáu

**hermanastro:** entregelmanu (medio hermano o hermanastro); gelmanastru/a

**hermano** (del lat. GERMANUS): gelmanu (a diferencia de *germanu*, “germano” en castellano)

**hermoso** (del lat. FORMOSUS): ñermosu

**hermosura:** guapura (Ma: belleza. Ropas nuevas. DRAE: guapura: cualidad de guapo Dicc. Bable y castellano: guapura: hermosura); ñermosura

**hernia:** brinsi

**herniarse:** quebral (En Tenerife: quebrada como hernia. Quebrar en dicc Bable y castellano tb como herniarse)

**herniado:** quebráu (p.p. de quebral. DRAE: quebrado: que padece quebradura o hernia)

**herrada** (del lat. FERRATA): ñerrá (Alburquerque, Ma: olla en la cual se ordena la leche. Olla de barro .DRAE: herrada: 2. cubo de madera, con grandes aros de hierro o de latón, y más ancho par la base que por la boca); tarru (Vill.Fres:Comida de las abejas. Casar Các: herrada)

**herrador:** albéital (maestro herrador. Albéitari: veterinario)

**herradura:** ñerraúra



**herraĵe:** afreĉu (de las porterías), ĥerrahi

**herrero** (ver martillo): chamarreta (delantal de cuero o lona que usan los herreros); fragüeru; ĥerreru (grl); machu (pez de río semejante a la carpa, pero de menor tamaño, y con la cabeza alargada. Martillo grande de herrero)

**herrumbre:** ĥerrinchi (Santiago Alcántara); ĥerrumbri (Malpartida Pla); ĥerrumbri (Acehuche); ĥerrumientu (Hurdes);

**herrumbroso:** ĥerrumbrosu; ĥerrumblosu (DRAE: herrumbroso, ferruginosa)

**hervir** (del lat. FERVERE): fomental (fermentar, hervir); fermental (hervir, fermentar); ĥervil (cocer y fermentar el vino)

**hidalgo** (de FIDALGO): ĥialgu (el que come poco y bueno)

**hiel** (del lat. FEL, FELIS): ĥiel; yel

**hielo** (del lat. GELUM): yelu (Ma, Coria), gielu

**hierba** (del lat. HERBA): yerba, hierba; roĉu (Guijo Gran: hierba); roĉón (Arrss: pequeño desollamiento de la piel)

**HIERBA:** acerón (de flor amarilla, que los labriegos comen cocida y en ensalada); acerón (hierba de flor encarnada); avenazu (que comen las ovejas); acerilla (acederilla, hierba comestible); aceronis (hierba con tallos ramificados y hojas en forma de corazón); agriu (comestible, de flor amarilla); albehacón (nombre con el que se designan casi todas las hierbas; Badajoz: cierta clase con que se da de comer a los borregos; Torrequemada: nombre de una hierba); alfiletera (clase que le gusta mucho a los conejos); arrabasa (San Benito Contienda: romaza); arromaĉa (con hojas lanceoladas usada como ensalada); balliscu (de sembrado, ballico); bamburral (abundancia de hierbas); bamburru (abundancia de hierbas viciosas); biluria (una hierba); bordalob·u (hierba usada para envenenar el agua y para que mueran los peces); caballetis (hierbecilla de los trigales que da flores encarnadas, pequeñas); cagalona (aceituna menuda. Hierba que si se echa a la leche produce diarrea al tomarla. Uva pequeña, de mala vista, casi siempre blanca); candilehu (hierba perjudicial al sembrado); carretón (hierbecilla raastrera de los prados, con las semillas redondas como botones. Polea utilizada para sacar agua de un pozo); carribuela (hierba que comen los borregos); ciborrincha (parecida a la cebada); cordonera (Vill. Fresno: clase); conehón (hierba d pasto, rastrera, con fruto en vaina como cuernecillos, de donde su nombre; hojas parecidas a las del olivo); corneĉón (hierba); cornigüelu, cornigüela (comestible, de muy

buen sabor, gusta mucho a los conejos); cuentru (Olivenza); culivieha (hierba comestible); chupaera (hierba riborera); chupaeru (planta espinosa con flor de color violeta y sabor dulce, se la comen las abejas); chupamielis (hierba que crece entre las piedras de los edificios, con una flor en campana, de sabor dulce, amarilla); edcambrión (hierba que se cría junto a los caminos); moseyón (Tru: una hierba); pastu (de una dehesa comunal); pampallu (Cheles: hierba comestible que se cria en las paredes); pampillu (Stiago Alcántara: variedad de margarita salvaje); perehilillu (Arrss: hierba de sembrado); pericón (hierba medicinal); picotera (Torrequemada: nombre de una hierba); pimpáharu (Mé: hierba que se cria entre los trigos, alta); piohuelu (Castuera: hierba golondrina); pitera (herida en la cabeza. Tru: agujero por donde salen las abejas de la colmena. Pesga: planta herbácea); piteral (Hurdes: hacer a alguien una herida en la cabeza); posú (Cá, Santos Maimona: paja o hierba que crece después del rastrojo); rabasa (SBtoCtda: romaza); relva (Ace: nacida en terreno de barbecho, la cual sirve de pasto para el ganado); relva (Zarza Gran: forma de pastoreo. *Salil a relva*: apartarse de las obligaciones diarias para divertirse. Ba: hierba nacida en terreno de barbecho, la cual sirve de pasto para el ganado); rompesacu bravíu (Torrequemada: hierba parecida a la avena); sacapeus (VillFresno: hierba lombriguera);

**OTROS:** rodea (Mé: montón de hierbas que se prepara para ser quemado); rodeal (Mé: acarrear, acercar leña a la carbonera); rodu (Salvatierra: herramienta de hierro con el mango largo (Unos 3 metros) para sacar las brasas del horno. Mé: azada pequeña. Cuchilla de metal, con largo mango de madera, que se emplea para quitar hierbas. Instrumento de mandera de igual forma que el anterior, usado en las carboneras para voltear y sacar el carbón); rotabatu (Arrss: máquina para moler las hierbas con el tractor)

**ACCIONES:** bibistrahú (cocimiento de hierbas medicinales); bilistrahú (cocimiento de hierbas medicinales); bilistrahú (mezcla de muchas cosas; cocimiento de hierbas); engüehu (planta, hierba. Persona de corta talla); engüeral (Hurdes. Empollar); fierá (Valdecañas: planta, hierba); fró de la calentura (magarza); frinsal (cortar, quitar hierbas); gollorita (retama; hierba de sembrado); giralda (Mérida: hierbecilla parecida al jaramugo, con flores amarillas); giraldus (Quintana Serena: Clase de hierba que comen las ovejas); hualda (hierba gualda); lengüehu (hierba medicinal); lobera (nombre de una hierba); lob·itu (clase de higo negro, rojo por dentro. Oruga); loçoya (arzólla, clase de hierba); mestrançu (hierba que se cria junto al agua); millahi (Hurdes: hierba silvestre usada como pienso); mollical (Torre: quitar las hierbas de un sembrado, del huerto)

**hierbabuena:** hierbabuena, presta (Malp. Pla, Ba)

**hierro** (del lat. FERRUM): ñierru (grl), chatarra (hierro viejo, inservible)

**hígado** (del lat.vulg. FICATUM): ñigau

**higo** (del lat. FICUS): higu

**HIGO:** albaris (clase de higos blancos, muy dulces); algarbi (clase de higo negro, tempran); añogalis (negro, de mesa, muy gustoso); bacalal , barcala (clase de higuera y su fruto); bacalón (clase de higo grande); bacallón (clase blanco); bacalloti ( clase negro con pintas blancas, rojo por dentro y muy áspero); baharera (sustancia amarilla que tienen los pájaros antes de poder volar. Se dice de los labios hinchados a consecuencia de haber comido higos); barraganis (blancos, gordos, con la piel rallada); berdial (clase que permanece siempre verde); blanquillu (variedad, blanco); bodelis (Hurdes: de color negro y tamaño grande); breval (negro); breveru (clase de higo; mirar abajo); buen nombri (Cabeza la Vaca; clase de higos); cab-eçorru (clase); cohón de burru (negro, muy gordo, poco gustoso); cordobí (clase de higo blanco, seco y de poco rendimiento); corigu (clase de higo pequeño y rojizo por dentro); coritu (clase de higo. Guadañador); cuarterón (medida equivalente a ½ de cuarto (125 gramos). Pesada de 100 gramos. higo de cuarterón: higos negros y de gran tamaño); cuellu de dama (gral. clase de higo); cuellu de señorita (clase de higo muy alargado); curinu (de color blanco y con rabo muy largo); chombu (higo chumbo); duçaris (clase de higos, de piel muy áspera y pequeños, pero muy dulces); escardón (gral.clase de higo); estevera (higo de color rojizo); galluelu (variedad de higo blanco); herreruelu (Talarrubias: clase de higos gordos y gustosos, de color rojizo); higu (Acehuche, Ma); higu de rei (negro, más fino y dulce que los otros); higu de Santa Isabel, de Santa María (clase de higo); higu locu (higo silvestre); hinchón (Villafres,Zahinos, Aburq:clase de higo.Cáceres, Badajoz: Fruta no madura); lob-era (nombre de una hierba); lob-itu (clase de higo negro, rojo por dentro. Oruga); morunu (Fuentes León: clase de higo negro. Retamal Llerena: Cordero negro); ñegal, oñagal, oñegal (negro por fuera, rojo por dentro); pensón (Salvaleón: higo alargado y rojo por dentro); prietu (color prietu, oscuros casi negros, por fuera); higus de rei (Mé: variedad de higos típicos por su dulzor); tiberiu (Salvaleón, Barcarrota: higo negro)

**ACCIONES:** dehigueral (coger los higos de la higuera)

**higuera:** bacalal , barcala (clase de higuera y su fruto); brevera (higuera breval, que da brevas. higuera serrana); castañal (clase que da higos castaños); catalana (que da higos blancos); cotu (terreno cultivado con higueras, olivos, viñas); chombes (chumbas, higueras chumbas); chumbera (Ma: higuera chumba. DRAE: no es en España de uso general, sí en Cuba, Puerto Rico y Méjico); f. hìgal; [*higuera* : “Calabaza vacía”]; mohina (SVcte Alc: higuera. Vaca de color ceniza); mohinu (Tru: apodo que se da a los naturales de Jaraicejo); uñagal (SVcteAlc: clase de higuera y su fruto)

**hijo** (del lat. FILIUS): caganú (Verato: último pájaro que vuela del nido, y al no preocuparse sus padres de él, queda bañado en excrementos. Tb se aplica al último hijo o a un personaje pequeño); entená (hijo no natural); ñiu; pilón (niño sin bautizar); pilonga (m y f. Malp.Cac: persona tonta); pilongu (Hurdes: niño recogido en la calle); piloti (Mé: hijo adoptivo); pilu (Hurdes: niño recogido en la calle); soleñiu (Mé: hijo único)

**hila:** ñila ( hila, hebra que se saca de un trozo de tela)

**hilacha:** ñilacha (hilacha, mecha de hilo)

**hilachos:** penachus (de una tela deshecha)

**hiladillo:** ñilaíllu (hiladillo, cinta estrecha de hilo)

**hilar** (del lat. FILARE): enharetal (Acehuche: coser, hilvanar, generalmente deprisa); ñilal (Hilar. Decir o hacer tonterías);

**hilera** (de FILUM y –ERA): barrañu (hilera de gavillas en la sierra); carrefila, carrefilera, carriñila (fila, hilera); refilera (Tru: fila o hilera); reñilá (Pesga: tiritar); reñilaeru (Tru: temblor constante de una persona); reñilaíllu (Mé, Gua: aguardiente malo); reñilahíyu (dulce formado de harina frita mezclada con miel que se pone entre hostis. Aguardiente malo); reñilal(Acehuche, Zarza Gran: tiritar); reñilal (Sant.Alc, Hurdes: tiritar. Sant.A, Hurdes, Almoharín, Alía: tener frío. Alcuéscar, Montánchez: desfilar. Montehermoso: temblar, tener miedo); reñilera (Alburq: fila o hilera); reñileta (Hurdes: temblor, convulsión)

**hilo** (del lat. FILUM): ñilacha (Hurdes: hilos que desprenden las telas); ñilachu (planta trepadora comestible de sabor amargo); ñilangru (Hurdes: tira de hilo); ñilaúra (Hurdes: hebra de hilo); ñilu (Ma)

**hilván:** ñirván

**hilvanar:** amortahal; enharetal(generalmente deprisa); ñilvanal

**hincapié:** ñincapié

**hincar** (del lat.vulg. FIGICARE, “fijar”): ñincaera (acción de hincar. Insistencia en una cosa); ñincal (Madroñera, MalpartidaPla, Garrovillas: beber y comer con voracidad. Guijo Granadilla: matar. Salamanca, gral: hincar. Tumar, tirar o echar por tierra. Caer. Béjar, Serra Francia: montar en una caballería)

**hinchado:** emborroncháu; enforruscáu (Hurdes: malhumorado, encolerizado); enfurruscáu (Acehuche: malhumorado); enforruscassi (Alburquerque: enfadarse); enfuscassi (Badajoz: incomodarse, enfadarse); enfurruháu (Aceituna: hinchado, lleno)

**hinchar** (del lat. INFLARE): ħinchal (inflamar. DRAE: finchar, inchar)

**hincharse:** aupassi (hartarse. Hincharse);

**hincharse de:** atacassi de

**hinchazón:** borronchu; ħinchación

**hinojo** (del lat. FENUCULUM): acinohi, acinohu, alinohi, alinohu, cinohu, cinohu (de cinoyu, xenoyu, en Asturias); ħinohu

**hipnotizar** (del ingl. TO HYPNOTIZE): engoral, engüeral (del dialect. GORAR, “empollar, incubar”)

**hipo:** hipí (Hurdes: hipo); hipu (arrss: puñetazo, golpe. Hurdes: grito; golpe fuerte. Trujillo: suspiro. Gral: hipo)

**hipócrita** (del lat. cristiano HYPOCRITA): ipócrita; mordahustu (Casar Cá: hipócrita; VillFresno, Valencia Mombuey: insecto cuya mordedura es dolorosa); papelón/a (Gua, Me, Malp Cac: zalamero, hipócrita);

**hito** (del lat. FICTUS, part.pas. de FIGERE, “clavar, fijar”): aħital (poner hitos para deslindar fincas); ħitu (Ma: en toponimia se recoge Valdehito, en el término municipal de Madroñera); chitu (señal para delimitar las suertes en una finca); chitu (hito, muga); ħincón (Hurdes: hito, mojón); mohonera (Arrss: hito, mojón); pontichi (la Cumbre); testigu (Mojón, hito)

**hocico** (del lat. vulg. FODIARE, “cavar”): ħozicu

**hociquear:** ħoziqueal

**hoche:** ħochi

**hogar** (del lat. FOCARIS, adj.der.de FOCUS, “fuego”): fogal (Ma: en la chimenea, piedra donde se enciende el fuego. DRAE: hogar); fogaril (Ma: sitio donde se enciende el fuego en el interior de un chozo.fogarín Hogar en la cocina; hogar común que usan los trabajadores del campo que se reúnen en una viña, cortijo, .... DRAE: no misma acepción )

**hoguera** (del lat. FOCARIA, de FOCARIUS, “del fuego”): chamá (lumbre pequeña de una hoguera); chamaina (hoguera pequeña); hogará (Hurdes); horitaña (hoguera, fogata); humeru (cañón de la chimenea. Hoguera); trañogueru (palo, armazón de una hoguera); zorrera (Arrss: viento que arrastra arena y polvo. Hurdes: hoguera que despide mucho humo)

**hoja** (del lat. FOLIA): camisa (piel de la culebra. Flor de la acacia, que los niños comen. Olivenza, SVicente Alcántara: camisah: conjunto hojas para ser quemadas); camón (conjunto de matas para ser quemadas); marfollu (Sant.Alcántara: hoja seca); marioha (Hurdes: hojas secas de los madroñeros); hoá

**hojalatero**: quinquilleru

**hojarasca**: fusca (Acehuche, Mérida, Sierra Gata, Salvatierra Barros: maleza, hojarsca, desperdicios); fusca (Ma: basura, escombros. Maleza, hojarasca: el DRAE registra estas acepciones como propias de Extremadura y Salamanca. Derivado salmantino y extremeño de Fuscus=hosco, o de fundo=hondo en portugués, o de Falawiska=chispa en germánico, y hoja de pino, sign que se extiende a Soria); foscu (el Rebollar: sucio); hojarasca; hoasca

**holganza**: hoigencia

**holgar** (del lat. tardío FOLLICARE, “soplar, respirar”): horgón (holgón, dícese del ganado que sólo se dedica a comer y a criar): horgal

**holgazán**: bordoneru (holgazán, gandul); candalla (sinvergüenza, holgazán); chafaroti (Coria); gandallu (especie de enagua de lino y lana); gandaya (comida, sustento. Hurdes: sirvergüenza, holgazán); harón (Coria, Mérida: holgazán, perezoso, haragán); hoigacián (Coria, Acehuche); maula; zángana mángana (perezosa); perigalla (Ba: ramera); perigallu/a (adj. Almoharín, Montánchez: ignorante, holgazán); perigallu (Mé, Gua: bribón, golfante); perigallu (Serrad: trozo de cuero del tirachinas); perigayu (Ba: sinvergüenza, golfo); peringalla (Alcuéscar: mujer callejera)

**holgazanear**: hoigacianeal

**holgón**: horgón (holgón, dícese del ganado que sólo se dedica a comer y a criar)

**hollín** (del lat.vulg. FULLIGO, -INIS): enhoillinal (llenar de hollín); hoillín

**hombre** (del lat. HOMO, -INIS): hombri

**homicidio**: homicidiu, omicidiu; matación (Hurdes: homicidio)

**honda** (del lat. FUNDA): *honda*; *hondeal* (Zarza Granadilla: alejar); *hondeal* (Sierra Gata: tirar; arrojar algo al vacío; tirar con honda); *hundeal*;

**hondo** (del ant. FONDO, éste del ant. PERFONDO, y éste del lat. PROFUNDUS): *hнду*; *hondón* (hoyo muy profundo, sobre todo en ríos y arroyos)

**hondonada**: *cañahón* (hondonada entre dos cerros)

**hondura**: *hondaliça* (Mérida: barranquera producida por las aguas de la lluvia); *hondaliçu* (hondura en el terreno, entre dos o más cerros)

**hongo** (del lat. FUNGUS): *hongarrinu* (Hurdes: hongo pequeño); *hongarru* (Hurdes: hongo grande); *hongu*; [*hongu* (Navalmoral: tranquilo)]

**horambre** (del lat. FORAMEN, -INIS, “agujero”): *hulambri* (Albalá: cada uno de los agujeros del cubo donde encajan los rayos de la cuerda)

**horca** (del lat. FURCA, “horca del labrador”): *horca*; *horques* (horquilla de cinco ganchos, que se usa para echar la cebada en los carros); *horcón* (horquilla para cargar los pastos); *horquilla* (zarcillo de la vid); *horcáu* (Sierra Gredos: horca para empujar la leña)

**a horcajadas**: *a garrapichón* (loc. adv. la Pesga); *a pernacachón* (loc. Ba); *a pernacahón* (loc. Serradilla, Malp.Pla); *a piernacachonis*(lo. Gua)

**horizonte**: *orilla* (Ma: estado del tiempo. Horizonte. DRAE: *orilla*: término, límite o extremo de la extensión superficial de algunas cosas.2. Estado atmosférico del tiempo. Cuenca: *orilla* “estado general del tiempo”. Béjar: “tiempo lluvioso y malo”)

**hormiga** (del lat. FORMICA): *alona* (con alas); *cab·eçúa* (con la cabeza gruesa); *mantequera* (de pequeño tamaño y color rojo); *hormiga*; *raposa* (Talarrubias: *hormiguita* *pequeñita*);

**hormiguero**: *hormigueru*

**hormiguillo**: *hormiguillu*

**hornero**: *horneru/a* (hornero, persona que atiende un horno)

**hornilla**: *behorril* (hornilla improvisada para guisar en el campo)

**hornillo**: *hornillu*

**horno** (del lat. FURNUS): fogal (en la chimenea, piedra donde se enciende el fuego. DRAE: hogar); fogaril (sitio donde se enciende el fuego en el interior de un chozo.fogarín Hogar en la cocina; hogar común que usan los trabajadores del campo que se reúnen en una viña, cortijo, .... DRAE: no misma acepción ); ðornu

**HORNO** (ver leña, leño y tronco): bariçu (leña larga y manejable, que ocupa el tercer puesto en el horno de carbón); avión (agujeros por donde pasa el fuego en el horno del alfarero); bioneres (orificios redondos por donde penetra el calor en el horno del alfarero); bolichi (horno pequeño de carbón; hacer boliche: hacer novillos); bragu (palo largo con un saco en un extremo usado para barrer el horno de pan ); brasmeres (orificios por donde pasa el fuego de la caldera al horno del alfar); calda (agua caliente que se echa a las aceitunas en el prensado. Cantidad de leña que se echa al horno del alfar); caldal (echar agua caliente en el prensado de la aceituna); caldeal (alimentar el horno del alfar. Disgustar); caldeu (alimentación del horno del alfar con leña gorda); caldera (parte interior del horno del alfar donde se hecha la leña); cobiha (Mérida: capa de hojarasca, retama, etc., que se pone encima de la leña en el horno de carbón; se cubre después de tierra. Hurdes: cubierta de corcho que se coloca encima de la colmena para aminorar el estrago de las lluvias. Casatejada: recipiente donde se meten los objetos de barro en el horno); cocel (alimentar el horno del alfarero); desenhornal (sacar los cacharros cocidos del horno del alfarero); enhornal (meter cacharros de alfarería dentro del horno para cocerlos); enhornaueru (sitio del horno del alfar por donde se meten los cacharros que van a cocerse); enhornal (meter los cacharros en el horno del alfar. Preparar el horno para cocer el pan); fogueril (agujero por donde sube la llama al horno del alfar); gancha (racimo de uvas pequeño); ganchu (atifle; especie de trébedes); ðorcu (barra de hierro para empujar la leña en el horno); ðornu; lumbreres (Mérida: agujeros que se van abriendo en la pared de la carbonera a medida que va bajando el fuego); maquilera (Arrss: impuesto pagado en harina por cocer el pan en el horno); maquilu (Tornavacas: bolsa pequeña, talega); nafri (Arrss: anafre, hornillo portátil de barro o hierro); parehus (Mé: troncos finos que se colocan en tercer lugar en el horno de carbón); porra (Hurdes: palillo con que se toca el tambor); porres (Mé: troncos gruesos que son los primeros colocados en el horno de carbón); poya (Olivenza: renta pagada en pan o en aceite al dueño del horno o del molino); rapa (vasija de barro donde se enciende una luz de aceite para alumbrar el horno de pan. Ba, Gua, Arrss: recadero de los obreros del campo que, como ellos, también está al servicio del amo y es pagado por él); rodea (Mé: montón de hierbas que se prepara para ser quemado); rodeal (Mé: acarrear, acercar leña a la carbonera); rodu (Salvatierra: herramienta de hierro con el mango largo (Unos 3 metros) para sacar las brasas del horno. Mé: azada pequeña. Cuchilla de metal, con largo mango de madera, que se emplea para quitar hierbas. Instrumento de mandera de igual forma que el anterior, usado en las carboneras para voltear y sacar el carbón); tasquil (Salvatierra: conjunto de adobes que cierran la puerta del horno del alfar); templal (Casatejada: calentar el horno del alfarero); ticera (Torrej. conjunto de tizonas con los que se hace una carbonera pequeña); tinera (Hurdes: cada una de las tres piezas maestras que forman la boca del horno doméstico);



**horquilla:** aḥorquillal (dar forma de horquilla); ḥorquilla

**hosco** (del lat. FUSCUS, “oscuro”): amorráu (amorralsi, ponerse hosco, taciturno, malhumorado); amulassi (Badajoz: ponerse hosco; Hurdes: enfadarse); atoráu (atravesado, persona tosca. Harto de comer. Obstruido, atascado); ḥoscu (oscuro)

**hoya** (del lat. FOVEA): ḥoya (agujero en la tierra para plantar árboles)

**hoyo:** bocha (hoyo o cavidad en el terreno); bochi (hoyo); bochitu (hoyo pequeño. Sepultura); bochu (borrico de un año); furraca ( LLerena, Mérida, Coria: ramera, prostituta. Urraca); furranquera (hoyo grande, casi siempre abierto por accidente o por un animal, en la tierra o en otro sitio); furriaca (Hurdes: mujer de mala vida); gual; ḥochi (Ace, Garrovillas: para los *bolindris*); ḥondigón (hoyo para plantar árboles); ḥoyancu (Badajoz, Cáceres: hoyo grande; sepultura); ḥoyu (Ma); onchi, oschi (Albalá: hoyo)

**hoz** (del lat. FALX, FALCIS): destrala (hoz con el filo a ambos lados); ḥoci; ḥocinu (Vill Serena, Badajoz, Aldeacentera: hoz pequeña usada para segar); ḥocinu (Acehuche, Santibáñez el Alto, Azabal, Ma: instrumento para cortar leña. DRAE: hoz. Del bable occidental: focuín, focina, fouciño, fousiño, fousiña: hoz con el filo dentado);

**hozar** (del lat.vulg. FODIARE, cavar): ḥozal (Ma: hozar, mover la tierra los cerdos con el hocico)

**hucha:** buchi (embutido que se forma llenando con masa de chorizo el estómago del cerdo. Sorbo de agua; trago); bucheta (hucha); buchinu (sorbo)

**hueco** (del lat. OCCARE): abangal (dejar o estar en hueco algo); foscu; uecu.

**huella** (del lat.vulg. FULLARE): fuélliga; ḥólliga; ḥuélliga; ḥuéyega; ḥuéyiga; roá (Ma: señal que deja en el suelo la rueda del carro. DRAE: rodada y roderón, León, Sal, y Sant: rodada honda del suelo. Cummnis: Coria: rodá y rodera: señal que dejan en la tierra las ruedas de los carros. Sendero fuera del camino que forma la huella del carro y de los bueyes al pasar repetidas veces por tierras y prados. La huella que deja el trillo en la parva dando vueltas al trillar. Leonesismo: surco o huella de una rueda, tb en murciano)

**huérfano** (del lat. ORPHANUS): mamentón (cordero o chivo sin madre o que ésta no lo quiere); mamía (Casar de Cáceres: mujer que sólo tiene un seno, por habersele atrofiado el otro. Mé: res que tiene inutilizada una ubre. Hurdes: cabra de una sólo teta); mamiteta (vaca sin leche en una tetina); mamontón (cordero sin madre); uérfanu

**huero:** güeru

**huerta:** garbín (cantero o parte de un sembrado de huerta que se riega de una vez); güerta, uerta

**huerto** (del lat. HORTUS): cortinal (Hurdes: junto a la casa); tináu (Acehuche); rescaminal (Ba: dar un escarceo superficial a las plantas en el huerto)

**huésped** (del lat. HOSPES, -ITIS): güespe, uespe

**hueso** (del lat. OSSUM): bagu (de los frutos); calavernu (osario); carosu (hueso del melocotón); caroçu (Hurdes: orujo, residuo de la aceituna. Badajoz: hueso de la fruta); caruesu (hueso duro y grande de muchas frutas); carueçu; dangarru (hueso con poca carne adherida); peba (de la fruta); pernehón (pernicón, hueso del perril del cerdo); güessu; uessu

**huevo** (del lat. OVUM): calessa (gusano que cría el jamón. Huevos de la colmena, productores de abejas); calesseal (poner el huevo en la celda del panal de miel); cuca (huevo sin hacer) cucal (tomarse un huevo haciendo un agujero en un extremo y practicando una succión); niaha (galladura del huevo); ñiaha (galladura del huevo); güevu, uevu

**huida:** ħugitiva (Mérida: huida, escapada), ħuyía

**huir** (del lat.vulg. FUGIRE, por FUGERE): aħuil (Merida, Trujillo); aħullil (Hurdes) (no confundir con axuirse: marcharse, escaparse); deħuil; ħuyil

**humear:** ħumeal

**humareda:** desaħumeriu (Sierra Gredos); ħumarera, ħumeón (Ma); ħumeríu (Sierra Gredos: humareda grande en la cocina); zorrera (Pescueza); zurrapa (Arrss: unto para tostadas); zurrapera (Pasarón de la Vera: humareda); zurrapita (Arrss: unto para tostadas)

**húmeda:** ħambría (de ĤAMBRE. Se dice de la tierra húmeda)

**humedad** (del lat. HUMIDITAS, -ATIS): albayá (del rocío cuando no ha helado);

**húmedo:** boná (sitio húmedo); bonal (terreno fresco en un seco); úmidu/a

**humero** (del lat. FUMARIUM): ħumeru (humero, cañón de chimenea por donde sale el humo)

**húmero** (del lat. HUMERUS): úmeru

**humo** (del lat. FUMUS): ɥumu

**hundido**: somíu (adj. Mérida), ɥundíu

**hundir** (del lat. FUNDERE): acachambral (inclinarse las ramas, medio hundirse los techos de casas y chozos por peso u otra razón); barrumbal (derrumbar gral), barumbal (derrumbar:Arroyo SServán); barrundil (hundir, arruinar); ɥundil; rundil (Gua: hundir, arruinar); rundissi (Mé, Ba: caerse, rendirse, arruinarse)

**hundirse**: aɥundissi; enfonchassi (meterse, envolverse; meterse, hundirse); rundil(Gua: hundir, arruinar); rundissi (Mé, Ba: caerse, rendirse, arruinarse)

**huracán** (voz taína): huracán

**hurgar** (del lat.vulg. FURICARE): fural (huronear, hurgar); ɥurgal; ɥurgoneal (Guareña, Miajón); ɥuricheal

**hurgón**: ɥurgoneru (Mérida:hierro con que se aviva la lumbre); ɥurgueru (Hurdes); ɥurguneru (Mérida:hierro con el que se hurga en el fuego); ɥurguneru (Coria:hierro con el que se aviva el fuego)

**hurgonear**: ɥurgoneal (hurgonear, remover una cosa)'

**hurgonero**: ɥurgonera (DRAE: hurgón y hurgonero, instrumento para atizar la lumbre de la chimenea); ɥurroneru

**hurón** (del lat. FURO, -ONIS): ɥurón

**husmear**: ausmal (husmear, olfatear, barruntar); ɥusmeal

**huso** (del lat. FUSUS): gusanillu (huso de la prensa); ɥusu

## I

**ictericia:** tericia, tiricia (tericia: dicc. salmantino, Béjar: tiricia)

**idioma:** f. idioma

**iglesia** (del lat. ECCLESIA): bocarrú (gárgola de las iglesias y en general de todos los edificios); elesia (Hurdes); egresia; igresia; ilesia (Hurdes, Ma: Corominas-Pascual citan la variante, que hoy “tiene bastante extensión”. Tb dicc. Bable castellano); tahuela (Ba, Hurdes, VillSierra: pieza de madera donde se arrodillan las mujeres para lavar y fregar)

**IGLESIA**(ver cruz, rezar, misa, monaguillo): arandel (Cuerda que se coloca en los apriscos para ahuyentar a los lobos. Atrio de la iglesia); candelera (mujer encargada de las lámparas y las velas en la iglesia); casa curatu (casa cural); hastial (pared, especialmente la que se construye con piedra de pizarra y barro, para delimitar las propiedades rústicas. En las iglesias, cada una de las tres fachadas correspondientes a los pies y laterales del crucero.tb en VIudas con pared); reutu (Torre: jardín a la puerta de la iglesia)

**ignorante:** cutáu/cutainu (ignorante, pueril.Pobre hombre); cutáitu (tonto); cutáu (apocado, vergonzoso); liruecu/a (ignorante, charlatán); mangurrinu (Pasarón Vera: ignorante.Ba: nombre que se da a los naturales de la provincia de Cáceres); perigalla (Ba: ramera); perigallu/a (adj. Almorharín, Montánchez: ignorante, holgazán); perigallu (Mé, Gua: bribón, golfante); perigallu (Serrad: trozo de cuero del tirachinas); perigayu (Ba: sinvergüenza, golfo); peringalla (Alcuéscar: mujer callejera)

**igual:** igual; purechu (Montehermoso: parecido, casi igual)

**ilusión:** golorinis (Aldeanueva); ilusión; relva (del leonés retova (s. XIII, por Menéndez Pidal), libertad que se da al caballo echándolo al campo: “echal caballo a relva “ y no cuidarse de él); A relva ( loc. adv. Ma: con dejadez, si ilusión. Men.Pidal, Dialecto leonés, cita la expresión echar el caballo a relva, con el significado de “soltarlo y cuidarse de él”. Según él, procede de Retova (puesto de guardia, portazgo, del árabe RUTBA). Corominas piensa que ralbar, dar la primera reja de arado a las tierras, es voz leonesa, hermana del portugués relvar, con el valor de segar el cespel, cubriese de cespel, procedente de relevare; según ellos relva fuer originariaente “lo ralbado, los

terones levatados al ralbar el barbecho, y porsteriormente césped”. Tb en Viudas (buscar relba, arrelba, relbear. Tb Ancares: ralvar con el significado de relbear en Badajoz))

**ilusionar:** ilussional

**impaciencia:** intriquidencia

**impaciente:** ħirviendu (Hurdes: impaciente, inquieto, nervioso)

**impertinente:** canuhía (problema, dificultad. Persona impertinente y molesta. DRAE: canonjía); plorihu (del lat. PLORARE. Empachoso, llorón, impertinente. DRAE: prolijo: impertinente, pesado, molesto. Viudas: persona molesta por enfermedad)

**imposible:** impussibli, incapaz

**imprimir** (del lat. IMPRIMERE): emprental (del fr. EMPREINTE, “impresión, huella”)

**impuesto:** maquilera (Arrss: impuesto pagado en harina por cocer el pan en el horno); maquilu (Tornavacas: bolsa pequeña, talega)

**INCENDIO** (ver cortafuegos, fuego, lumbre, ceniza, calor, aire, viento, tiempo): incendiú; resalveal (grl. arrancar o cortar las matas de monte bajo); resalvu (pie de monte bajo)

**incisivo:** paletu (Ma: nombre que se da a cada uno de los incisivos superiores. Dicc Bable y castellano: paletu, -os, “los dientes incisivos”)

**inclinación:** cab·eçá (palo transversal anterior al carro. Inclinación de cabeza al dar el pésame); inclinación

**inclinado:** arringáu (caído, derrengado); inclináu, de cantaera (de canto); prunu (Hurdes); repentinu/a (Hurdes, Ma: pendiente, inclinado)

**inclinarse:** acachambral (inclinarse por el peso o por otro motivo las ramas de los árboles, o medio hundirse los techos de las casas o de los chozos); achoçal (los árboles, cuando, por estar muy cargados de fruta, inclinan las ramas en forma de chozo); calambeassi (Albuquerque: inclinarse; Mérida: Columpiarse); canteal (torcer, inclinar); canteassi (ladearse para mirar u observar alguna cosa); debrocal (Hurdes:cambiar la posición de una vasija. Inclinar, ladear algo. DRAE: Salamanca y León); desbrucial (estar echado de bruces sobre algo. Caer de bruces. Caer o inclinarse hacia adelante alguna cosa).

**incomodarse:** enfurruscáu (Hurdes: malhumorado, encolerizado); enfurruscáu (Acehuche: malhumorado, enfadado); enfurruscassi (Alburquerque: enfadarse); enfuscassi (Badajoz: incomodarse, enfadarse); enfurruháu (Aceituna: hinchado, lleno)

**inconsciente:** transíu (Hurdes: debilitado por el hambre o la sed)

**incrustarse:** encasassi (Hurdes: encajarse, incrustarse)

**incubar:** engoral (Acehuche), engorral (Mérida: empollar, incubar); engüeral (Acehuche); engorral (Hurdes: perder el tiempo, entretenerse, holgar); engorras (Hurdes: especie de polainas que se usan los pastores; consisten en trozos de paño o cuero, con los que se ciñen la pierna); engorrón (se dice de la oveja que se encariña de un borrego que no es el suyo); enrial (Mérida: empollar, incubar);

**inculto:** garrulu (Plasencia: persona inculta, ruda), incultu

**indeseable:** çarriu

**indigestión:** bandarriu (fuerte dolor de tripas a consecuencia de una indigestión); torota (Zarza Montán); torçón (Tru)

**indigesto:** (personas)enteosu; intriquidenti, interquidenti

**indignación:** arregañu (tb rabia)

**indisposición:** tartagu (sofocón producido por cansancio o disgusto. Indisposición)

**inepto:** calab·azu/a (bruto, persona terca e inepta)

**inestable:** tenguerengui (Ba: cosa poco estable, que se cae a la menor sacudida)

**infectarse:** inconassi (Ma: irritarse una herida. DRAE: enconar. Viudas: ver inflamarse)

**inflamación:** fogariña (sensación de calor en la boca que producen las llagas: de fogaxe y fogagem, gallego y port. resp., “inflamación en la piel”); tarambullu (Hurdes)

**inflamarse:** abafal (la carne, pescado, jamón u otra cosa por efecto de corrupción)

**influir:** barbeal (beber de bruces en un arroyo, fuente o regato. Dominar física o moralmente); empoyalassi (Hurdes: enredarse el ganado entre riscos); empoyassi (inflamarse, hacerse ampoyas); inconassi (inflamarse las heridas por infección)

**informal:** changüín (hablador, informal)

**infusión:** aguatén (casera, con te silvestre)

**ingle:** beriha; bincis; ingre, ingue

**inicio:** aniciu, iniciu

**injerir** (del lat. INSERERE): enheril ; [*inheril* = unir dos trozos de cuerda]

**injertado:** reboldanu/a (Sierra de Gata: silvestre, no injertado)

**injertador:** puhaol; enheraol

**injertar** (del lat. INSERTARE): enheral; inhería (Badajoz: acción y época de injertar); heral (DRAE: injertar. Corominas-Pascual: injerir, muestran como la primera documentación de esta voz fue enjerir (Hacia 1295, Primera Crónica General), injertar aparece en el asturiano de Colunga);

**injerto:** bruya (Olivenza: injerto, yema); enheru

**inmaduro:** reciu (ácido: ista naranja sta mu recia, tiei que madural)

**inmersión:** çambuyía, çambuyón (violenta)

**inmóvil:** enguayá (Hurdes: cansada, desmayada); enguayáu (Hurdes: inmóvil);

**inquieto:** cascarientu (adj. peonza que no gira serena; personas alocadas e inquietas); heriendu (Hurdes: impaciente, inquieto, nervioso); çascandileal (moverse sin rumbo fijo, inquieto); reumbera (Montehermoso: se dice de la persona inquieta y que sale mucho de casa); rezumbeñu/a (animal o persona inquieta y descarriada); supita (m y f. Hurdes: inquieto, nervioso); çarahuelli (Torrej. persona inquieta)

**inquietud:** herera (Hurdes: inquietud, nerviosismo)

**insecticida:** ensehticía

**insecto** (del b.lat. INSECTUS): ensehtu

**INSECTOS:** abadeu (carraleja, abadejo); avisperu terrissu (moscón, abejorro, tabarrera en general); avión (caballito del diablo); avioneta (ciervo volante); bicheríu (gran cantidad de bichos pequeños, especialmente insectos); boticariu (carraleja); caballero (tejedar, zapatero insecto hemíptero); caballitu de Santiago (mantis religiosa); coriana

(Mérida: cucaracha. Zarza, Capilla, Siruela: insecto más pequeño que la cucaracha); coriapita (con dos largas antenas en la cabeza); corta (Barcarrota, Torre Miguel, S Marta, Hornachos:cortapicos. Vill. Fresno:Gusano que sirve de cebo para las trampas de cazar pájaros); cortacuques (Puebla Obando: cortapicos); cortaela (Cheles: cortapicos); cortamanu (Albuquerque: cortapicos); cortapichi (Valle Serena, Cabeza Vaca: cortapicos); cortapiés (Arroyosserván: cortapicos); cortapisa (Berlanga, Fuente Cantos, Bienvenida: cortapicos. Quintana Serena: ortiga); cortatihera (Berlanga, Fuente Cantos, Bienvenida: cortapicos); culebra (larva blanca que invade el corcho); curacuratu (animal más pequeño que el escarabajo pelotero); curatu (insecto de forma alargada y cuerpo negro cruzado por rayas rojas, de él se dice la siguiente canción: “cura curato, si no me cantas la misa, te mato”); escarabahu (ciervo volante); lob-era (nombre de una hierba); lob-itu (clase de higo negro, rojo por dentro. Oruga); mangria (Mé, Ba: enfermedad de las plantas que las pone mustias. Arrss: insecto pegajoso y diminuto que ataca a las plantas); mosca del olivu (Arrss: insecto que pica la aceituna y la pudre); moscu hediñondu (clase de mosquito); mordahustu (Casar Cá: hipócrita; VillFresno, Valencia Mombuey: insecto cuya mordedura es dolorosa); pelú (Arrss: insecto que ataca al melón); polilla (arrss: carcoma del olivo. Mé: careza, gusano que se come la chacina)

**CUALIDADES:** gafu/a (lleno de piojos o de otros insectos); rapa (Olivenza: cortapicos); rapalu (Arrss: cortapicos); rezni (grl. reznó (insecto que anida en el estómago de los rumiantes); reznó (Valle Serena: garrapata); rosquilla (gusano dañino para las plantas hortícolas. Cochinilla de la humedad. Zarcillo de la vid); teresa (queresa, larva de carne en descomposición. Tb mantis religiosa, y teresita); toreru (Sta Marta de los Barros: insecto); trichina (Hurdes: triquina)

**insensible:** çopu/a (insensible, por efecto de una anestesia. DRAE: zopo,pa dicese del pie o mano torcidos o contrahechos. Dicese de la persona que tiene torcidos o contrahechos los pies o las manos. Nebrija: zopo)

**inservible:** changarriu, eschangarriu (objeto malo e inservible); inservibli; çarrandrahu (objeto o ropa)

**insignificante:** cucufata (persona presumida); cucufati (pequeño, insignificante); cuchifriti (guiso de cabrito asado); cuchifritu (cosa insignificante); engarniu (objeto de tamaño pequeño); engarriu (Sierra Gata: persona inútil); pamplingáu (blando, débil, insignificante)

**insípido:** dessab-oríu

**insistencia:** carchena (persona tranquila. Insistencia en hablar sobre un mismo tema); carchenosu/a (persona insistente); hıncaera (acción de hincar. Insistencia en una cosa); hínca (Madroñera, MalpartidaPla, Garrovillas: beber. Guijo Granadilla: matar)



**insistente:** carchena (persona tranquila. Insistencia en hablar sobre un mismo tema); carchenosu/a (persona insistente); hegu/a (persona insistente y molesta)

**insistir:** apetallal (insistir en una cosa)

**insomnio:** trasvelación (desvelo, insomnio)

**insultante:** salpicáu/a (desvergonzado, insultante)

**instante:** inti (Alburquerque: instante. Ma: en el inte: al instante, en el acto); istanti

### **INSTRUMENTOS:**

**GENERAL:** estil (mango de una herramienta); pinqueñu (Ba: parte inferior de cualquier instrumento de labranza que tien una dirección casi vertical, para penetrar mejor en el suelo); teta (cavidad de la manija del segador para meter los dedos corazón, anular y meñique de la mano izquierda); calañociu (Ma: instrumento para cortar la leña de los zarzos en el monte, rozar, podar, etc... DRAE: calabozo; aparece ya como calajozo en testamento de Fernando de Rojas, otorgado en Talavera en 1541. Según Coromina, calabozo es palabra principalmente leonesa);

**GANADERIA:** anterroyu (collera forrada de mantas); arrapea (cadena para atar a las caballerías); atañarri, atañarri (atañarre, correas que sujetan la albarda en la parte trasera); betihu (se les pone a los cabritos en la boca para destetarlos); boceu (freno del bozal de las caballerías); babrestu (ronzal asido al cabezal de las bestias; correal del cencerro); borní (especie de collera); bornil (soporte del yugo); bornilis (especie de collera con una concavidad en donde entan las costillas de la canga); cinchu (molde, generalmente metálico, para dar forma redonda al queso); coyera (para los animales de carga, para que no les haga daño la ganga); cuerna (metálico, en forma de embudo, para meter la carne en la tripa de hacer chorizos); cueçu (recipiente para que coma el ganado); chiveru (cuchitril en las majadas donde se encierran los chivos, choza pequeña para el mismo fin); enhalmu (tela que se pone debajo de la albarda de los animales); garavanchus (grandes ganchos de hierro usados para voltear la parve); háquima (cabezón con argolla para el ronzal); mohaciya (hierro que se pone en la boca del caballo para sujetarlo); seriya (pieza de lona o goma que se coloca sobre la albarda); tranca (aldabilla);

**AGRICULTURA:** acercón (vasija de latón con dos cuerdas usada para el trasiego del aceite); aspálla (parte del dental que entra en la cama del arado); alcobilis (barras de hierro que atraviesan las ruedas aguaderas de una noria, en donde van sujetos los canjillones); alegri (para escardar y arrancar hierbas); algollón (pieza del yugo donde se introduce el timón del arado); aliviaeru (rueda que sirve para bajar o subir la piedra del molino harinero); almiharra (palanca que se enchufa con el eje de la noria por un extremo y por el otro se engancha la caballería); añadíu (clavijero del arado); aparatu (juego de unión de la vaca y el yugo); arpón (horquilla de hierro que sostiene la cuña

que aprieta el yugo contra la vara); bagassera (lugar donde se echa el orijo prensado: ver orujo); balona (collera para la labranza); baral (de arrastre para una sola caballería); barbes (correas que sujetan la jáquima a la quijada de las mulas); bardón, barzón (barzón; anillo del yugo que recibe el timón del arado); bardón: barzoñuela (clavija para sujetar el arado con el barzón); bareu (para varear las encinas. Baretear: quitar los mamones de los olivos); bieldru (bieldo, horca para aventar); biendra (bielgo, de grandes dimensiones para el pajar); biendru (bieldo); bierga (bieldo grande); biergu, biernu (bieldo); bisnaga (pera de goma para irrigaciones y otros usos); briendu (bieldo); cavaera (instrumento de labor, que pequeñas proporciones, que tiene una hachuela a un lado y un zacho al otro); cavancha (azada de caminero), cavanchu (azada, azadón. Instrumento de hierro con dos puntas que sirven para remover el estiércol); cavanchu (azada grande y de hierro grueso para tierras duras o raíces fuertes); cab-eçal (cada uno de los maderos de que el trillo(instrumento para trillar) está construido); cab-restu (cabestro); ceperu (semejante al cavanchu, con cuchilla y pala); cambiçu (timón del trillo); carrana (dispositivo para dar tiro al cultivador); cepelín (arado fijo); comalla (horcate); culerus (dos piezas que van debajo del dental del arado y arrastran por el suelo); chaveya (clavija de hierro que sujeta el arado al yugo); engariyes (cancilla para cerrar los huertos; parihuelas para acarrear los cereales; aguaderas de enrejado donde se llevan los pucheros y botijos de barro rojo); ganga (de madera o hierro, para transportar productos agrícolas en las bestias); liendru ( apero de madera en forma de horca para aventar las pajas en las eras); casali (collera. Pareja de palomos, macho y hembra); enhalma (se dice del exceso de ropa o de la ropa destrozada); enhalmu (enjalma); enharassi (envenenarse las cabras con la semilla de la jara); entresacaera (Hurdes: utensilio cortante para limpiar los olivos de vástagos inútiles); liendri (Almoxarín); liendru (Sierra Gata, Hurdes../Coria: bieldo); manganiya (Alburq. dos palitroques que giran uno alrededor de otro para tirar la bellota del árbol); mangual (Ba: vara que lleva atada al extremo otra más pequeña, con la cual se varean las encinas, para que caigan las bellotas, menos la reserva. Aburq: instrumento usado para desgranar el centeno); ohalandri (Ba: agujero abierto en medio de la canga por donde entra el sobeo o cuerda que sujeta el barzón a la canga); pon (Torre: instrumento de hierro en forma de hoz y con hoja ancha);

***CABALLERÍAS/CARRO/TRANSPORTE:*** cangayonis (objeto para transportar mieses sobre una caballería); cañonera (tubo de metal en el centro del roscón o rueda de la zona por donde se introduce el eje, en el carro); cepera (artefacto de madera o hierro que se coloca sobre la albarda de las caballerías y sirve para transportar cepas); codrión (correa que se usa para unir la lanza del arado al yugo); enharmu (sudadera para las caballerías); enterrollu (collera para enganchar las caballerías al yugo de arar); fiaoris (pl. Mérida: extremos de las lías que se atan por debajo del cuello de la caballería); galona (almohadillado de la collera que impide que sufra el animal); gallarda (Hurdes: palo para pegar a las caballerías y espoliquearlas); garabatu (pieza de madera usada para transportar haces de cereales con bestias); harapeá (traba de la caballería); harganás

(instrumento para portear la mies con caballería ); hárguina (instrumento para transportar leña con las caballerías); harmón (pieza de lona rellena usada como albarda); harrapea (traba que impide que los caballos corran); lomu (Hurdes: cada una de las partes longitudinales de la albarda); manopla (Al: pieza de cuero que sujeta el espartero a la palma de la mano para empujar las agujas); manopliyu (Ba: pieza de cuero de las guarniciones para evitar el roce del tiro); mohacilla (Torre: freno del cabestro de las caballerías); mosqueru (Hurdes: palo que se coloca en la frente de las caballerías para librarlas de las moscas); palus de saca (m.pl. Mé: palos que se colocan encima de la caballería para el acarreo de la mies); patiu (Mé: lendel, círculo por donde da vueltas la caballería en la noria); pea (Torre: cadena de hierro que se utiliza para maniatar a las caballerías); peas (f.pl Hurdes: trabas para atar las patas de las caballerías); pechupetral (Torrejuncillo: correa que sujeta la albarda); pedrera (Hurdes: instrumento de madera que se coloca encima de la albarda para el transporte de piedras, cepas, etc); pergollu (Al,Arns, MalpCac: cada una de las entalladuras del yugo en su parte superior que sirven para afianzar las coyundas. Los Santos Maimona: manta enrollada. La Cumbre: parte inferior de la collera); pergollu (Coria: extremo de la collera); pergoyu (Mé: extremos de la collera, que se atan con los fiadores por debajo del cuello de la caballería); pernullu (Santos Maimona: freno del bozal de las caballerías); perniya (Puebla Calzada: cada uno de los pies del trípode que se usa para colgar la romana, y también para colgar los pastores el hato y el botijo del agua); perrillu (arrss: freno del cabestro para dirigir a los animales); pica (Mé: picota. Vara larga para arrear bueyes); rabeón (persona que siempre va pegada a otra); rab·era (Hurdes: se dice de la cabra que va al final del rebaño); rab·eres (S.Vcte.Alc: granzones (trozos gruesos de mineral que no pasan por la criba); rab·eru (Hurdes: punta, asidero, extremo. Desperdicios. Timón del arado); rab·eru (Pesga: ronza, cabestro); recatón (Atalaya: mango de una navaja. Hurdes: parte trasera de la albarda); taħarria (Alcués, ValVent, Santos Maimo, Madro: ataharre: correa que sujeta la albarda...); tarabita (Santibáñez Alto: palo domado en forma de rizo usado para apretar las cargas de las caballerías); çufra (Alcuéscar: correas del sillín del aparejo de las caballerías); madrina (Ba,Me: palo que en la noria o en el alfanje une el eje con la caballería)

**ALBAÑILERÍA Y CONSTRUCCIÓN:** arcotana (instrumento de albañilería); baileju (paleta de albañil); fratasá (Hurdes: instrumento de albañilería compuesto de una tabla pequeña y lisa provista de asa); graneti (instrumento para marcar y hacer taladros); payeta (paleta de albañil); puinus (Hurdes: maderos bastante gruesos sobre los que descansan los toneles); tigurianu (Tru: instrumento de albañilería para hacer el zócalo)

**ALFARERIA:** avocardaol (para hacer agujeros de forma cónica); aħumau (pieza de alfarero que se saca del horno a medio cocer); atabaqui (tabanque, rueda del alfarero); bolandera (tabanque(rueda del torno de alfarero)); calloncu/a (se dice del cacharro de alfarería que está a medio cocer); camá (porción de barro de alfarero)

**MÚSICA**(ver tambor, guitarra): caracol (instrumento musical empleado hace años); rabenqui (gral: rabel(instrumento musical pastoril). Albalá: porra del manal); rab-il (instrumento parecido al rabel; consta de cuerda y arco. El que anda siempre detrás como un rabo)

**HERRERÍA**: peona (Albalá: barrena de acero usada en la herrería para hacer agujeros. Casas de millán, Acehuche: peonza); repartiol (Arrss: instrumento para moldear el hierro); riza (Arrss: instrumento para torcer hierros); ta (Torrej. instrumento en forma de cola de pez, usado para hacer barreños de hojalata);

**OTROS TRABAJOS**: biru (clavo de madera para unir la corcha de una colmena), corcha (corteza de alcornoque con la que se construyen las colmenas); corchu (colmena de corcho); lías (cuerdas de esparto para atar sacos, haces,...); aguaeres (objeto, gralmte de mimbre, para transportar cántaros sobre una caballería); aguaeru (extremos de la collera por donde se ata, una vez colocada en el cuello de la caballería); agüevaol (martillo que posee en la boca una concavidad poco profunda, que sirve para redondear los remaches); algarabita (Hurdes: garabato, gancho de madera en forma de sencillo o doble anzuelo que, sujeto al final de una cuerda o soga, sirve para atar un haz); arguina (soporte de madera con pinchos o palos para portear carga en las caballerías); arlequín (pedazo de madera de encina con ganchos, de donde se cuelgan las reses para desollarlas); baranda (artesa de madera rectangular con una red cuadrangular en la base, generalmente hecha con cuerdas trenzadas, usada en la elaboración del vino); volanti (ventana pequeñita para meter la paja por ella desde el carro; rueda inferior del torno de alfarero); bolu (martillo de herrero. Poyo de piedra redondeado o con forma ligeramente esférica, que se coloca al lado de las puertas, para sentarse); bruñeru (cansado); bruñal (variedad de ciruelo); bruñera (mujer que hace el bruñido de los cacharros de alfarería); bruñeru (variedad de ciruelo); bruñiol (instrumento para sacar brillo a los metales); bruñiju (bruñido); bruñu (variedad de ciruela); burrilla (pie de madera para sostener tinajas de barro. Soporte para la baranda. Instrumento para llevar el arado); cavurundu (de las canteras para alisar la piedra de granito); cachifu (recipiente pequeño para contener la pez, en orfebrería); cachimbu (instrumento de orfebrería, en forma de pipa, donde se cuardan los restos de los metales limados); castraera (Hurdes: barra de hierro usada para castrar las colmenas); castraera (Hurdes: época en que se castran las colmenas. Instrumento usado para castrar las colmenas); cairé (instrumento para hacer trenzas en costura); calañoçu (calabozo, instrumento para rozar); cáncamu (Badajoz, Cáceres: anillo de hierro que entra a tornillo en la madera); cáncamu (Hurdes: piojo); cargaol (instrumento de carpintería que, usado como radio, sirve para obtener la circunferencia del carro); carpanta (Hurdes: galbana. Mérida: Granuja, bribón. Zorita: Instrumento para triturar y allanar los terrones); carbona (galbana); cartapel (Hurdes: rocadero; envoltura que se pone en la parte superior de la rueca) ; cebica (laña, grapa de metal para sujetar los fragmentos de un cacharro de barro roto); cebical (poner lañas); cinchu (faja de latón o de esparto trenzado de unos cuatro dedos de anchura que sirve para dar al queso su forma redondeada); cinchus (adorno de dos líneas paralelas en los

botijos); degüellu (instrumento usado para ensanchar el hierro candente); escarabuchu (escardillo de mango corto, usado para arrancar las hierbas); escariaol (instrumento que se usa para alisar, afinar y quitar la escoria); escoriaol (para rascar la superficie de un metal); espadal (Hurdes: limpiar el lino macerándolo con la espadilla); espaílla (Hurdes: utensilio de madera, de forma plana y alargada, con el que se macera el hilo antes de hilarlo); espínchi (Hurdes: taburete de madera usado para macerar el lino); espaiyal (operación para quitar al lino la parte áspera); esparibel (paleta de albañil); espicha (Hurdes: espita); espichi (vara o palo usado para infertar sobre un patrón. Tapón de las tinajas de vino); estacón (estadonio); estebón (mancera); estibón (mancera); estorniha (tornija); ɥairáu/a (se dice del formón cuyo filo es a bisel usado para tornear la madera); rayaera (Mé: instrumento para heñir la masa; consiste en una lámina ancha y pulimentada de metal, con un pequeño mango);

### ***HOGAR:***

***COCINA:*** ascalfaol (olla pequeña que se aplica directamente al fuego y sirve para añadir el agua caliente a las comidas); almofía (cazuela de barro donde se sirven habichuelas y judías); arranquil (rama gruesa para colgar calderos); asáu (puchero grande con asas, parecido en la forma a una tinaja, usado principalmente en las matanzas. Tinaja grande para agua, con dos asas); barreña (cazuela grande, de madera de encina, donde comen los mozos del campo gazpacho); boti (puchero grande con asas); brocheta (cazuela rectangular usada para asar la carne en salsa o en su jugo); cinqueñu (puechero de un litro de capacidad); colaol (de tela metálica, para colar el café); cuencu (cazuela de madera de los pastores); cuerna (metálico, en forma de embudo, para meter la carne en la tripa de hacer chorizos); llaris (cadenas para sostener el caldero sobre el fuego); palomozu (palo usado para colgar la chacina);

***INTERIOR:*** abuelu (Mérida: madero corto que sirve para hacer de palanca sobre los travesaños largos que empujan los corchos en la caldera, a fin de que los fardos queden bien sumergidos); asentón (estera de juncia o de esparto); açarcón (jarrón de barro colorado, de cuello corto y estrecho, con un asa, se usa para calentar agua en la lumbre. – *d'a harru*: Vasija de tres a cuatro litros de capacidad. – *d'a real*: de dos litros de capacidad. – *de canaca*: de litro y medio de capacidad); baililla (badila, paleta para el fuego); balaustri (larguero de madera de la cama); barreru (sirve para escobar); barrica (vasija de aceite); batán (especie de artesa con una oquedad alargada, que sirve de almazara doméstica); borda (cobijo de la caldera de carbón); bragu (palo largo con un saco en un extremo usado para barrer el horno de pan ); burras (soportes de madera de una cama); cab-restu (ronzal asido al cabezal de las bestias; correal del cencerro); calbochá (Hurdes. reunión amistosa en que se efectúa un asado de castañas); calbochi (Hurdes: asado de castañas); calbocheru (Hurdes: olla de barro o sartén agujereadas para asar castañas); calbocheru (La Pesga: vasija para asar castañas); calboteri (puechero para asar castañas); caniya (pieza de la máquina de coser donde se enrolla el hilo); cantaera (vasar o anaquel de piedra paraponer vasos u otras cosas); castiyehu (de madera, se pone a los niños pequeños); cenachu (bolso de esparto o palma para transportar carne, pescado, fruta...); cincha (correa para atar la albarda); cinorriu (instrumento donde se

cuelgan los calderos); cobiha (capa o cubierta de teja o pizarra que se pone encima de los corchos); cobuhón (cada una de las partes de una aguadera); colgaera (tenderete para colgar la ropa; unión de dos racimos atados en forma de ristra para colgar); cornissa (vasar); cuerna (metálico, en forma de embudo, para meter la carne en la tripa de hacer chorizos); cuernos vaciados, usados para guardar los ingredientes del gazpacho); escalfaol (vasija de barro que conserva el agua caliente cerca del fuego); escalfaol (recipiente de barro que se colgaba en la cocina para tener siempre agua caliente); escarabuchu (escardillo de mango corto, usado para arrancar las hierbas); estalenqui (rama donde se cuelgan los enseres a la entrada de los chozos); gameyón (de madera, mayor que una artesa, se usa para prensar las uvas); loceru (escurridor, escurreplatos); llaris (cadenas para sostener el caldero sobre el fuego); peinaora (Arrss: tocador); pernillu (Santos Maimona: freno del bozal de las caballerías); perniya (Puebla Calzada: cada uno de los pies del trípode que se usa para colgar la romana, y también para colgar los pastores el hato y el botijo del agua); picolinu (Tru: calentador de agua de gas butano)

ARQUITECTURA: bayón (variedad de junco, se emplea para hacer chozos, es una planta tifácea); bayuncu (Anea; variedad de junco. Planta acuática, de la familia de las juncáceas que se usa para echar hondnes a las sillas, hacer aparejos para las bestias, esteras, etc); berdión (vara larga, con la que se ciñe el chozo para atarlo); cobiha (capa o cubierta de teja o pizarra que se pone encima de los corchos); esportiya (vasija para llevar las piedras a una obra)

### **OTROS:**

Bolindri (bolindres para jugar); gracia (Badajoz: desviación que tienen los instrumentos de labor con relación a un eje o a un plano del aparato)

**inteligencia:** cencia (Ciencia: sabiduría, cultura, inteligencia); lacha (*nu tiei nin pizca lacha*); sessu

**intención:** entinción (intención, idea. tb murciano);

**intenso:** pinu (lo más intenso de algo);

**interesar:** interessal

**intestinal:** entestinu

**intestinos:** bandú (Intestinos; bandujo); boquisolu (intestino grueso); cab·u (intestino ciego de los cerdos)

**intimidar:** barbeal (beber de bruces en un arroyo, fuente o regato. Dominar física o moralmente)

**intoxicación:** entossicación

**intransitable:** andurrial (camino difícil e intransitable);

**intratable:** réspiru (Hurdes: áspero); rísperu/a (áspero, aplicado a una superficie. Individuo de carácter intratable. DRAE: ríspido/da: áspero, violento, intratable); rúsperu (Gua: áspero)

**introducir:** escolihal (introducir algo mañosa y rápidamente. Escapar entre la gente)

**inútil:** chanfleta; engarniu (objeto de tamaño pequeño); engarriu (Sierra Gata: persona inútil); çarria (Mé, Tru: basura; cosas inútiles); çarriu/a (Montán: viejo, inservible); çarriu (Malp. Ca: persona indeseable);

**inutilizar:** enchambal (inutilizar una cosa); enchangal (estropear una cosa); enchanqui (aborto);

**invadir:** infehtal (invadir algo, por ejemplo mediante una moda);

**inventario:** imentariu

**invertir:** [invertíu (adj. ocupado, que tiene un oficio)] invertil

**investigar:** pesquiçal (averiguar, investigar)

**invierno:** ivielnu; iviernu (DRAE: invierno, del antiguo y popular invierno: forma popular en castellano antiguo y en escritores de gramáticas, algunos creen que es la mejor forma, del latín Hibernum. En el Cid: yuierno. Propio de muchas variedades dialectales: Murcia, Méjico, Albacete,...: invierno)

**invitar:** envital

**inyección:** endición, indición (bable: indición)

**ir:** aḥilal (caminar, marchar, ir deprisa, orientar, tomar o hacer que se tome una dirección, orientar bien o mal); dil (ir, marchar. *dirvos*: iros); emperchal (hacer algo casi con desgana. Tomar un camino, marchar); portal (ir por un sitio, estar en una parte determinada);

**iracundo:** sófricu/a (Val. Alcántara)

**irascible:** escuaharáu (Hurdes: enfermo, delicado); endecutibli (mimoso y delicado. Irascible); ralu (gral)

**irrigación:** biznaga (pera de goma para irrigaciones y otros usos)

**irritación:** descalientu; enritación

**irritar:** enrital; huchéal (abuchear, irritar a alguno); sulfatal (Torrej. sulfurar, irritar);

**irse:** ahustassi (Irse, llegar a una parte. Autoridades recoge ajustarse, que también se usa en Aragón para arrimarse y llegarse a alguna parte); çutal (corriendo, al instante y deprisa); esmontal (Guijo Granadilla: irse, marcharse); dissi